

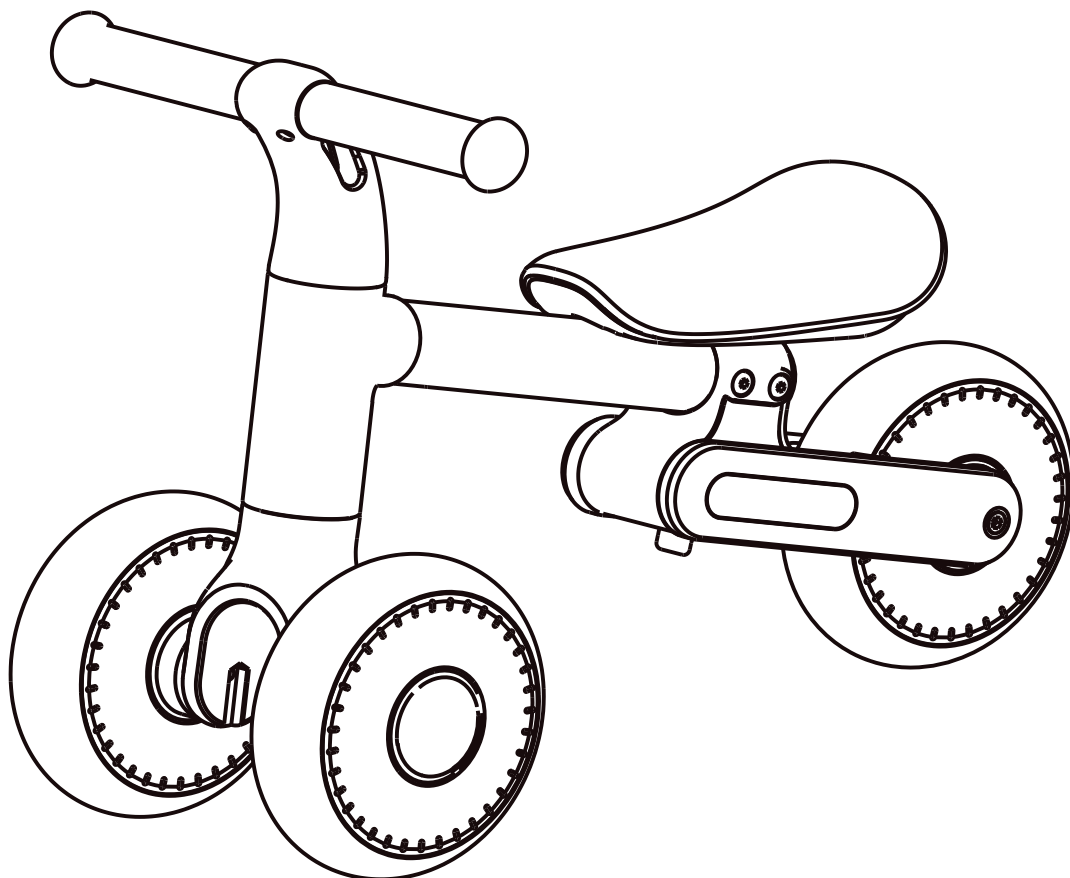
TOPMARK

Yuki

12-36
MONTHS



MAX.
25 KG



NL | GEBRUIKSAANWIJZING
EN | INSTRUCTION MANUAL
DE | GEBRACHSANLEITUNG
FR | MODE D'EMPLOI
ES | INSTRUCCIONES DE USO
IT | ISTRUZIONI
PT | INSTRUÇÕES
FI | KOKOAMISOHJEET
SE | INSTRUKTIONER

NO | BRUKSANVISNING
DK | INSTRUKTIONER
CZ | INSTRUKCE
PL | INSTRUKCJE
GR | ΟΔΗΓΙΕΣ
HU | UTASÍTÁS
RO | INSTRUCȚIUNI
SK | INŠTRUKCIE
BG | РЪКОВОДСТВО

TOPMARK

Instructions

NL | Lees de handleiding zorgvuldig door voor montage en gebruik van dit artikel. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer of elk onderdeel op de juiste manier is gemonteerd. Gebruik het speelgoed niet totdat het volledig is gemonteerd en gecontroleerd. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

EN | Read this manual carefully before you assemble and use this product. Check if all parts are present. Make sure each component is assembled correctly. Do not use the balance bike until it has been fully assembled and checked. Keep this manual for future reference.

DE | Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Artikel zusammenbauen und verwenden. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Prüfen Sie, ob jede Komponente korrekt zusammengesetzt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es vollständig zusammengesetzt und geprüft wurde. Bewahren Sie diese Anleitung für einen eventuellen späteren Gebrauch auf.

FR | Lisez attentivement le manuel avant d'assembler et d'utiliser cet article. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Vérifiez si chaque composant est assemblé correctement. N'utilisez pas le jouet avant qu'il n'ait été complètement assemblé et vérifié. Conservez ce manuel pour future référence.

ES | Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Verifique que cada componente esté ensamblado correctamente. No use la bicicleta hasta que esté completamente ensamblada y revisada. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

IT | Leggere attentamente il manuale prima di assemblare e utilizzare questo articolo. Controllare se tutte le parti siano disponibili. Verificare che ogni componente sia assemblata nel modo corretto. Non utilizzare la bicicletta fino a quando non è stata completamente montata e controllata. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

PT | Ler atentamente o manual antes de montar e utilizar este artigo. Verificar se todas as peças estão disponíveis. Verificar se cada componente está montado corretamente. Não utilizar a bicicleta até que tenha sido totalmente montada e verificada. Guarde este manual para referência futura.

FI | Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin asennat ja käytät tämän artikkelin. Tarkista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Tarkastaa, että jokainen komponentti on koottu oikein. Älä käytä polkupyörää ennen kuin se on kokonaan koottu ja tarkistettu. Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten.

SE | Läs handboken noggrant innan du monterar och använder den här leksaken. Kontrollera att alla delar är tillgängliga. Kontrollera att varje komponent är korrekt monterad. Använd inte cykeln tills den är helt monterad och kontrollerad. Spara denna handbok för framtida referens.

NO | Les denne bruksanvisningen nøye før du monterer og bruker dette produktet. Sjekk om alle delene er til stede. Kontroller at hver komponent er riktig montert. Ikke bruk balansesykkelen før den er ferdig montert og kontrollert. Ta vare på denne håndboken for senere bruk.

DK | Læs denne brugermanual nøje efter, før du samler og bruger dette produkt. Kontroller, at alle dele er der. Sørg for, at hver komponent er samlet korrekt. Brug ikke balancecyklen, før den er blevet samlet og kontrolleret. Gem denne brugermanual til senere brug.

CZ | Před sestavením a použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte příručku. Zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny díly. Zkontrolujte, zda je každá součást správně sestavena. Nepoužívejte odrazedlo, dokud nebylo plně sestaveno a zkontrolováno. Ušchovejte tuto příručku pro budoucí použití.

PL | Przed montażem i użyciem tego artykułu należy uważnie przeczytać instrukcję. Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części oraz czy każdy element jest prawidłowo zamontowany. Nie używaj rowerka, dopóki nie zostanie on w pełni złożony i sprawdzony. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego odniesienia.

GR | Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Ελέγξτε εάν υπάρχουν όλα τα περιεχόμενα. Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα έχει συναρμολογηθεί σωστά. Μη χρησιμοποιείτε το ποδήλατο ισορροπίας έως ότου έχει συναρμολογηθεί και ελεγχθεί πλήρως. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

HU | A termék összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll-e. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően van összeszerelve. Ne használja a futóbiciklit addig, amíg nincs teljesen összeszerelt és ellenőrzött állapotban. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

RO | Citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla și utiliza produsul. Verificați dacă toate piesele sunt prezente. Asigurați-vă că fiecare componentă este asamblată corect. Nu utilizați bicicleta de echilibru până când nu a fost complet asamblată și verificată. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SK | Pred skladaním a používaním si pozorne prečítajte tento manuál. Skontrolujte či balenie obsahuje všetky časti. Uistite sa, že všetky komponenty sú zložené správne. Nepoužívajte odrazadlo, kým nie je správne skompletizované a skontrolované. Tieto informácie uchovajte pre budúce použitie.

BG | Прочетете внимателно това ръководство, преди да сглобите и използвате този продукт. Извадете велосипеда от опаковката и съберете всички части. Проверете дали всички части са налични. Изисква се монтаж от възрастен. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

TOPMARK

Content

A.

NL | Carrosserie
GB | Frame
DE | Rahmen
FR | Châssis
ES | Cuadro
IT | Telaio
PT | Quadro principal
FI | Runko
SE | Kropp
NO | Ramme
DK | Legeme
CZ | Rám
PL | Rama
GR | Σώμα
HU | Váz
RO | Cadru
SK | Rám
BG | Тяло

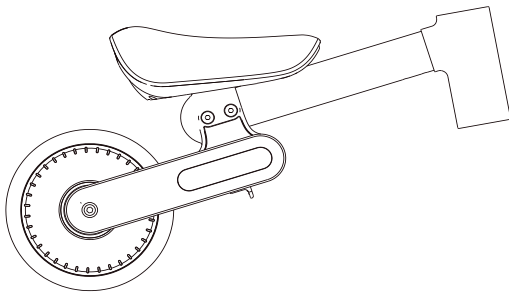
B.

NL | Stuur
GB | Handlebar
DE | Lenkrad
FR | Guidon
ES | Manillar
IT | Manubrio
PT | Guiador
FI | Ohjaustanko
SE | Styr
NO | Styre
DK | Styr
CZ | Řídítka
PL | Kierownica
GR | Τιμόνι
HU | Kormány
RO | Ghidon
SK | Rukoväte
BG | Кормило

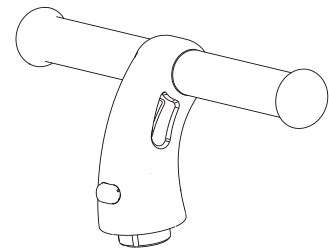
C.

NL | Voorwiel
GB | Front wheel
DE | Vorderrad
FR | Roue avant
ES | Rueda delantera
IT | Ruota anteriore
PT | Roda Frontal
FI | Etupyörä
SE | Framhjul
NO | Fronthjul
DK | Forhjul
CZ | Přední kolo
PL | Przednie koło
GR | Μπροστινός τροχός
HU | Első kerék
RO | Roata față
SK | Predné koleso
BG | Предно колело

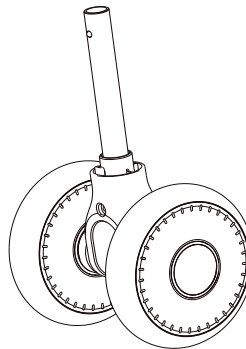
A.



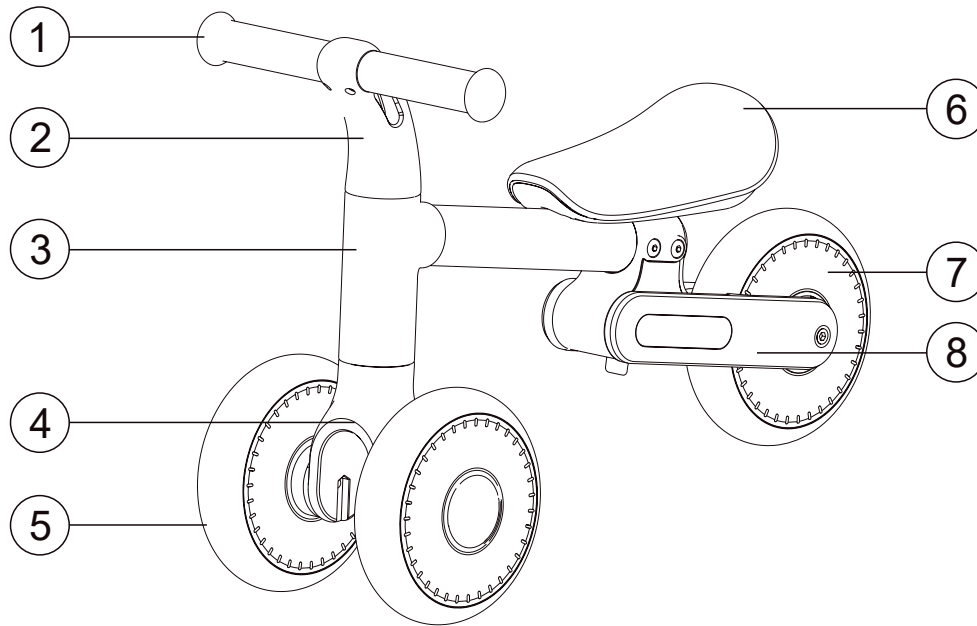
B.



C.



TOPMARK



1.

NL | Handvaten
 EN | Handle grip
 DE | Handgriff
 FR | Poignée
 ES | Empuñadura
 IT | Maniglie
 PT | Alças
 FI | Kahva
 SE | Handtag
 NO | Håndtag
 DK | Håndtag
 CZ | Rukojeť
 PL | Rączka kierownicy
 GR | Χειρολαβή τιμονιού
 HU | Markolat
 RO | Mâner
 SK | Rukoväť
 BG | Дръжка

2.

NL | Stuur
 GB | Handlebar
 DE | Lenkrad
 FR | Guidon
 ES | Manillar
 IT | Manubrio
 PT | Guiador
 FI | Ohjaustanko
 SE | Styre
 NO | Styre
 DK | Styr
 CZ | Řídítka
 PL | Kierownica
 GR | Τιμόνι
 HU | Kormány
 RO | Ghidon
 SK | Riadidlá
 BG | Кормило

3.

NL | Carrosserie
 GB | Frame
 DE | Rahmen
 FR | Cadre
 ES | Marco
 IT | Telaio
 PT | Quadro principal
 FI | Runko
 SE | Ram
 NO | Ramme
 DK | Legeme
 CZ | Rám
 PL | Rama
 GR | Σκελετός
 HU | Váz
 RO | Cadru
 SK | Rám
 BG | Рамка

4.

NL | Voorvork
 EN | Front fork
 DE | Vorderradgabel
 FR | Fourche avant
 ES | Horquilla delantera
 IT | Forcella anteriore
 PT | Garfo dianteiro
 FI | Etuhaarukka
 SE | Framgaffel
 NO | Forgaffel
 DK | Forgaffel
 CZ | Přední vidlice
 PL | Widelec przedni
 GR | Μπροστινό πιρούνι
 HU | Első villa
 RO | Furca față
 SK | Predná vidlica
 BG | Предна вилка

5.

NL | Voorwiel
 GB | Front wheel
 DE | Vorderrad
 FR | Roue avant
 ES | Rueda delantera
 IT | Ruote anteriori
 PT | Roda Frontal
 FI | Etupyörä
 SE | Framhjul
 NO | Fronthjul
 DK | Forhjul
 CZ | Přední sada kol
 PL | Koło przednie
 GR | Μπροστινός τροχός
 HU | Első kerék
 RO | Roata din față
 SK | Predná súprava kolies
 BG | Предно колело

6.

NL | Zadel
 EN | Saddle
 DE | Sattel
 FR | Selle
 ES | Sillín
 IT | Sellino
 PT | Selim
 FI | Satula
 SE | Sadel
 NO | Sadel
 DK | Sadel
 CZ | Sedátko
 PL | Siodełko
 GR | Σέλα
 HU | Nyereg
 RO | Șa
 SK | Sedadlo
 BG | Седалка

7.

NL | Achterwiel
 EN | Rear wheel
 DE | Hinterrad
 FR | Roue arrière
 ES | Rueda trasera
 IT | Ruota posteriore
 PT | Roda traseira
 FI | Takapyörä
 SE | Bakhjul
 NO | Baghjul
 DK | Baghjul
 CZ | Zadní kolo
 PL | Koło tyłne
 GR | Πίσω τροχός
 HU | Hátsó kerék
 RO | Roata din spate
 SK | Zadné koleso
 BG | Задно колело

8.

NL | Achtervork
 EN | Rear fork
 DE | Hinterradaufhängung / -gabel
 FR | Fourche arrière
 ES | Horquilla trasera
 IT | Forcella posteriore
 PT | Garfo traseiro
 FI | Takahaarukka
 SE | Bakgaffel
 NO | Baggaffel
 DK | Baggaffel
 CZ | Zadní vidlice
 PL | Widelec tylny
 GR | Πίσω πιρούνι
 HU | Hátsó villa
 RO | Furca spate
 SK | Zadná vidlica
 BG | Задна вилка

TOPMARK

NL | Monteren van de mini loopfiets

EN | How to install the balance bike

DE | Wechsel der dreirad Version zur zweirad Version

FR | Le passage de la version à trois roues à la version à deux roues

ES | Cambio de versión de triciclo a dos ruedas

IT | Come installare la balance bike

PT | Como instalar a bicicleta de equilíbrio

FI | Kuinka tasapainopyörä asennetaan

SE | Hur man installera balanscykeln

NO | Hvordan installere balansesykkelen

DK | Sådan installerer du balancesykkelen

CZ | Změna tříkolové verze na dvoukolovou verzi

PL | Zmiana wersji trójkołowej na wersję dwukołową

GR | Πώς να συναρμολογήσετε το ποδήλατο ισορροπίας

HU | Kétkerekűről háromkerekűre való váltás

RO | Schimbarea versiunii cu trei roți în versiunea cu două roți

SK | Zmena trojkolesovej verzie na dvojkolesovú verziu

BG | Как да монтирате велосипеда за баланс

1.

NL | Steek de voorvork in de framebuis, met de knop op de voorvork naar het zadel gericht. Steek het stuur in de voorvork. Voor een correcte montage moet de verbinding een hoorbare klik maken. Het is mogelijk het stuur in 2 standen te verstellen.

EN | Insert the front fork into the frame tube, the button on the front fork facing the saddle. Insert the handlebar into the front fork. The connection should make an audible click for correct assembly. It is possible to connect the handlebar in 2 positions.

DE | Übersetzung: Setzen Sie die Vorderradgabel in das Rahmenrohr ein, wobei der Knopf an der Vorderradgabel zum Sattel zeigt. Setzen Sie den Lenker in die Vorderradgabel ein. Wenn es hörbar klickt bzw. der Knopf einrastet ist der Lenker korrekt montiert. Es ist möglich, den Lenker in 2 Positionen zu befestigen.

FR | Insérer la fourche avant dans le tube du cadre, le bouton de la fourche avant doit faire face à la selle. Insérer le guidon dans la fourche avant. La connexion doit produire un clic audible pour que l'assemblage soit correct. Le guidon est assemblé via deux positions.

ES | Inserte la horquilla delantera en el tubo del cuadro, con el botón de la horquilla delantera mirando hacia el sillín. Inserte el manillar en la horquilla delantera. La conexión debe hacer un clic audible para un montaje correcto. Es posible conectar el manillar en 2 posiciones.

IT | Inserire la forcella anteriore nel tubo del telaio, con il bottone sulla forcella anteriore rivolto verso il sellino. Inserire il manubrio nella forcella anteriore. L'inserimento dovrebbe produrre un clic udibile che certifica il corretto assemblaggio. È possibile inserire il manubrio in 2 posizioni.

PT | Insira o garfo dianteiro no tubo da estrutura, com o botão do garfo dianteiro voltado para o selim. Insira o guiador no garfo dianteiro. A conexão deve emitir um clique audível para montagem correta. É possível conectar o guiador em 2 posições.

FI | Aseta etuhaarukka runkoon siten, että etuhaarukan painike on satulaa päin. Aseta ohjaustanko etuhaarukkaan. Liitos naksahtaa kun se on oikein paikallaan. Ohjaustanko on mahdollista asentaa kahteen asentoon.

SE | Sätt in framgaffeln i ramröret, knappen på framgaffeln vänd mot sadeln. Sätt in styret i framgaffeln. Anslutningen bör göra ett hörbart klick för korrekt montering. Det är möjligt att koppla ihop styret i 2 lägen.

NO | Sæt forgafflen ind i røret, knappen på forgafflen vender mod sadlen. Indsæt styret i forgafflen. Forbindelsen skal lave et hørbart klik for korrekt montering. Det er muligt at forbinde styret i 2 positioner.

DK | Sæt forgafflen ind i røret, knappen på forgafflen vender mod sadlen. Indsæt styret i forgafflen. Forbindelsen skal lave et hørbart klik for korrekt montering. Det er muligt at forbinde styret i 2 positioner.

PL | Włóż przedni widelec do rury ramy, tak aby przycisk na przednim widełcu był skierowany w stronę siodełka. Włóż kierownicę do przedniego widełca. Aby montaż był prawidłowy, połączenie powinno słyszalnie kliknąć. Istnieje możliwość podłączenia kierownicy w 2 pozycjach.

CZ | Vložte přední vidlici do rámové trubky, tlačítko na přední vidlici směřuje k sedátku. Vložte řídítka do přední vidlice. Správná montáž by měla být potvrze na slyšitelným cvaknutím spoje. Řídítka je možné připojit ve dvou polohách.

GR | Τοποθετήστε το μπροστινό πιρούνι στο σωλήνα του σκελετού, με το κουμπί στο μπροστινό πιρούνι στραμμένο προς τη σέλα. Τοποθετήστε το τιμόνι στο μπροστινό πιρούνι. Η σύνδεση θα πρέπει να κάνει ένα χαρακτηριστικό ήχο (κλικ) ως ένδειξη της σωστής συναρμολόγησης. Υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης του τιμονιού σε 2 θέσεις.

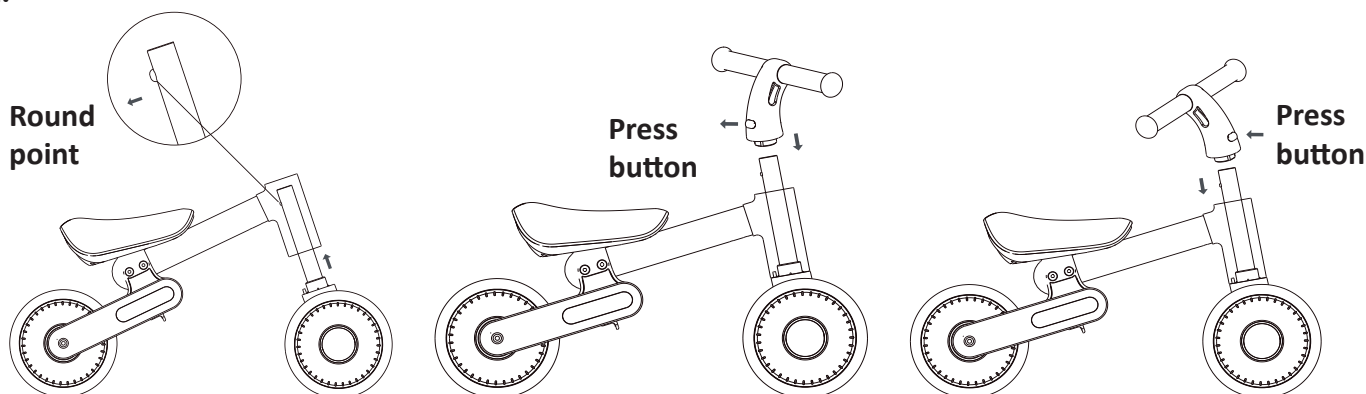
HU | Helyezze be az első villát a váz csőbe, úgy, úgy, hogy az első villa gombja a nyereg felé nézzen. Csatlakoztassa a kormányt az első villába. A megfelelő összeszereléskor a csatlakozásnak hallható kattanást kell adnia. A kormány 2 féle képpen csatlakoztatható.

RO | Introduceți furca față în tubul cadrului, cu butonul de pe furca față orientat spre șa. Introduceți ghidonul în furca față. Conexiunea trebuie să facă un clic audibil pentru o asamblare corectă. Puteti să conectați ghidonul în 2 poziții.

SK | Vložte prednú vidlicu do rámovej rúrky, tlačidlo na prednej vidlici smeruje k sedadlu. Vložte riadidlá do prednej vidlice. Správna montáž by mala byť potvrdená počuteľným cvaknutím spoja. Riadidlá je možné pripojiť v dvoch polohách.

BG | Поставете предната вилка в тръбата на рамката, като бутонът на предната вилка е обърнат към седалката. Поставете кормилото в предната вилка. Връзката трябва да издава звуково щракване за правилно сглобяване. Има възможност за свързване на кормилото в 2 позиции.

1.



TOPMARK

- NL | De zithoogte aanpassen / De loopfiets invouwen
EN | How to adjust the seat height / How to fold the balance bike
DE | Die Sitzhöhe einstellen / Laufrad zusammenklappen
FR | Régler la hauteur du siège / Plier de la draisienne
ES | Como se ajusta el sillín / Plegado de la bicicleta
IT | Come regolare l'altezza del sedile / Come piegare la bici senza pedali
PT | Como ajustar a altura do assento / Como dobrar a bicicleta de equilíbrio
FI | Kuinka säätää istuimen korkeus / Kuinka taittaa tasapainopyörä
SE | Hur man justerar sitthöjden / Hur man fäller ihop balanscykeln
NO | Slik justerer du setehøyden / Slik slår du sammen balansesykkelen
DK | Sådan justeres sædehøjden / Sådan foldes en balancecykel

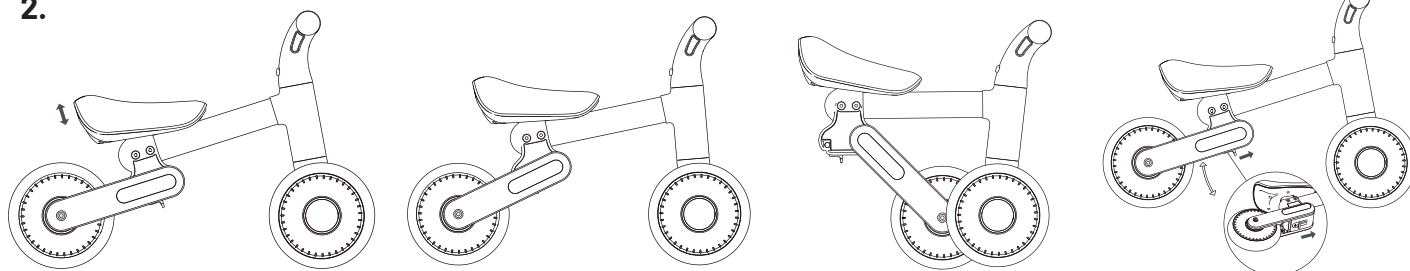
2.

- NL | Om de hoogte van de loopfiets in één van de 2 standen aan te passen, beweegt u de knop naar voren en tilt u het frame op. Om de loopfiets in te klappen, beweeg de knop naar voren en klap het achterwiel richting het voorwiel.
- EN | For adjusting the height of the balance bike in one of its 2 positions, move the button forward and lift up the frame. Folding the balance bike, move the button forwards and fold the rear wheel toward the front wheel.
- DE | Übersetzung: Um die Höhe des Mini Balance Bikes in einer der 2 Positionen einzustellen, bewegen Sie den Knopf nach vorne und heben Sie den Rahmen an. Falten Sie das Mini Balance Bike, bewegen Sie den Knopf nach vorne und klappen Sie das Hinterrad zum Vorderrad.
- FR | Pour régler la hauteur du vélo d'équilibre dans l'une de ses deux positions, déplacez le bouton vers l'avant et soulevez le cadre. Pour plier le vélo d'équilibre, déplacez le bouton vers l'avant et pliez la roue arrière vers la roue avant.
- ES | Para ajustar la altura de la mini bicicleta sin pedales en una de sus 2 posiciones, mueva el botón hacia adelante y levante el cuadro. Al plegar la Mini Balance Bike, mueva el botón hacia adelante y pliegue la rueda trasera hacia la rueda delantera.
- IT | Per regolare l'altezza della mini-bici senza pedali in una delle sue 2 posizioni, spostare il pulsante in avanti e sollevare il telaio. Per piegare la mini-bici senza pedali, spostare il pulsante in avanti e piegare la ruota posteriore verso quella anteriore.
- PT | Para ajustar a altura da bicicleta balanceada em uma de suas 2 posições, mova o botão para frente e levante o quadro. Dobrando a bicicleta de equilíbrio, mova o botão para frente e dobre a roda traseira em direção à roda dianteira.
- FI | Säätääksesi minitasapainopyörän korkeutta siirrä painiketta eteenpäin ja nosta runkoa. Taittaaksesti Mini Balance Bike -pyörä, siirrä painiketta eteenpäin ja käännä takapyörä etupyörää kohti.
- SE | För att justera höjden på minibalanscykeln i ett av dess 2 lägen, flytta knappen framåt och lyft ramen. Fäll ihop Mini Balance Bike, flytta knappen framåt och fäll bakhjulet mot framhjulet.
- NO | For at justere høyden på minibalansesykkelen i en af dens 2 positioner skal du flytte knappen fremad og løfte stellet. Fold Mini Balansesykkelen sammen, flyt knappen fremad og fold baghjulet mod forhjulet.
- DK | For at justere højden på minibalansesykkelen i en af dens 2 positioner skal du flytte knappen fremad og løfte stellet. Fold Mini Balansesykkelen sammen, flyt knappen fremad og fold baghjulet mod forhjulet.
- PL | Aby wyregulować wysokość mini rowerka biegowego w jednej z 2 pozycji, przesuń przycisk do przodu i podnieś ramę. Składając rowerek biegowy Mini, przesuń przycisk do przodu i złóż tylne koło w stronę przedniego.

- CZ | Jak nastavit výšku sedadla / Skládání balančního kola
PL | Jak wyregulować wysokość siedziska / Składanie rowerka biegowego
GR | Πώς να ρυθμίσετε το ύψος της σέλας / Πώς να διπλώσετε το ποδήλατο ισορροπίας
HU | Hogyan állítsuk be az ülés magasságát / Az egyensúlykerékprár összecskakása
RO | Cum se reglează înălțimea scaunului / Cum să pliezi bicicleta de echilibru
SK | Ako nastaviť výšku sedadla / Ako zložiť balančný bicykel
BG | Как да регулирате височината на седалката / Как да съгнете баланс колелото

- CZ | Chcete-li nastavit výšku balančního mini kola v jedné ze dvou poloh, posuňte tlačítko dopředu a zvedněte rám. Při skládání mini balančního kola, posuňte tlačítko dopředu a sklopte zadní kolo směrem k přednímu.
- GR | Για να ρυθμίσετε το ύψος του μίνι ποδηλάτου ισορροπίας σε μία από τις 2 θέσεις, μετακινήστε το κουμπί προς τα εμπρός και ανασηκώστε τον σκελετό. Για να διπλώσετε το Mini Balance Bike, μετακινήστε το κουμπί προς τα εμπρός και διπλώστε τον πίσω τροχό προς τον μπροστινό τροχό.
- HU | A futóbicikli magasságának beállításához, ami két pozícióban lehetséges, nyomja előre az ábrán látható gombot és emelje fel a vázat. A futóbicikli összecskakásához nyomja előre a gombot, és hajtsa a hátsó kereket az első kerék felé.
- RO | Pentru reglarea înălțimii mini-bicicletei de echilibru într-una din cele 2 poziții ale sale, mișcați butonul în față și ridicați cadrul. Pentru a plia mini-bicicleta de echilibru, mișcați butonul în față și pliați roata din spate spre roata din față.
- SK | Ak chcete nastaviť výšku balančného mini bicykla v jednej z dvoch polôh, posuňte tlačidlo dopredu a zdvihnite rám. Pri skladaní mini balančného bicykla, posuňte tlačidlo dopredu a sklopte zadné koleso smerom k prednému.
- BG | За да регулирате височината на мини велосипеда за баланс в една от неговите 2 позиции, преместете бутона напред и повдигнете рамката. Съгвайки Mini Balance Bike, преместете бутона напред и съгнете задното колело към предното колело.

2.



TOPMARK

NL - HANDLEIDING

Deze montagehandleiding bevat aanwijzingen voor een juiste uitvoering en voor het onderhoud van dit product. Lees deze handleiding nauwkeurig voordat tot montage en gebruik van dit artikel wordt overgegaan. Neem het item uit de verpakking en verzamel alle onderdelen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Bewaar voor latere raadpleging.

DE LOOPFIETS ALLEEN ONDER VOORTDUREND TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE GEBRUIKEN!

WAARSCHUWING!

- Dit product voldoet aan vastgestelde Europese norm EN 71-1-2-3. Een verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant is uitgesloten bij onvoorzichtig gebruik van de loopfiets door uw kind.
- Geef aan uw kind de instructies voor het juiste gebruik van dit speelgoed. Het is vereist bij gebruik van deze loopfiets geschikte kleding en gesloten schoenen te dragen; eveneens wordt het dragen van een fietshelm, handschoenen, kniebeschermers en elleboogbeschermers aanbevolen.
- Het speelgoed moet met voorzichtigheid worden gebruikt aangezien vaardigheid vereist is om te voorkomen dat het valt of botsingen of schade veroorzaakt aan de gebruiker of derden.
- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op eventuele beschadigingen, slijtage of loszittende delen. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Laat het kind nooit zonder toezicht met het speelgoed achter.
- Houd het speelgoed uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- Het is niet veilig om het speelgoed te gebruiken op verhoogde oppervlakken die niet volledig horizontaal zijn: b.v. tafels, stoelen, enz. Deze loopfiets is niet geschikt voor hellingen, trappen, schuine terreinen of stoepen. Houd uw kind tijdens het gebruik buiten bereik van alle soorten wateren zoals sloten, vijvers, zwembaden etc.
- De loopfiets mag niet gebruikt worden op de openbare weg.
- De loopfiets mag niet vallen of hard worden gestoten.
- Het product mag niet door de koper worden gerepareerd of gewijzigd. Voeg vooral geen lussen en banden toe. Verstikkingsgevaar. Delen welke achteraf door u zijn bevestigd of veranderingen aangebracht aan de loopfiets, veranderende rij-eigenschappen en kunnen tot gevaren leiden.
- Gebruik het speelgoed niet voor meer dan één kind tegelijk.
- Dit speelgoed heeft geen rem.
- Deze loopfiets wordt aanbevolen voor kinderen van 12-36 maanden. Mag niet worden gebruikt door kinderen ouder dan 36 maanden. Het speelgoed kan instabiel worden.
- Draagkracht is maximaal 25 kilo.
- Het maximale draaggewicht van het handvat van de loopfiets is 0,5 kg.

MONTAGE-INSTRUCTIES:

WAARSCHUWING: Deze loopfiets mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd. Houd niet in elkaar gezette onderdelen buiten bereik van kinderen.

- Raadpleeg de indicaties van de tekening voor de montage en controleer dat de onderdelen goed in elkaar gezet zijn.
- Gebruik het speelgoed niet zolang niet alle montagewerkzaamheden zijn voltooid en gecontroleerd is of het goed in elkaar is gezet.

VERZORGING EN ONDERHOUD:

Het product heeft periodiek onderhoud nodig. Vanwege het beoogde gebruik in alle atmosferische omstandigheden en over verschillende oppervlakken) het in acht nemen van de volgende onderhoudsrichtlijnen die nodig zijn voor een goede werking.

- Metalen elementen kunnen worden gereinigd met een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel. Na reiniging droogwrijven om corrosie te voorkomen.
- Als het product nat wordt, veegt u de metalen elementen droog en laat u het uitgevouwen op een goed geventileerde plaats drogen.
- Stel het product niet voor langere tijd bloot aan zonlicht, aangezien de bekleding en plastic elementen kunnen verkleuren of beschadigd raken.
- Bewegende delen dienen periodiek te worden behandeld met snel verdam-

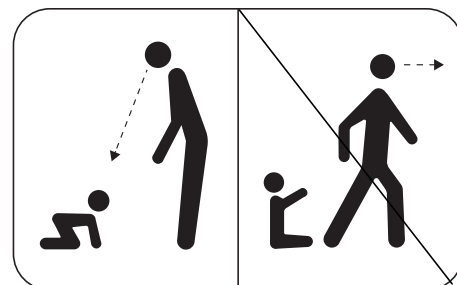
pende reinigings- en smeermiddelen zoals WD-40.

- Zand, zout en andere verontreinigingen moeten regelmatig van wielen, remmen en ophanging worden verwijderd. Gebruik geen smeermiddel op plaatsen die zijn blootgesteld aan binnendringend zand.
- Vermijd contact met zout water (zeewater, zeebries, strooizout) om corrosie te voorkomen.
- Functioneel temperatuurbereik kinderwagen: van -5 tot +35 graden C.

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. Top Mark B.V. geeft een garantie voor het product dat u hebt gekocht voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.
2. Alle klachten dienen te worden gemeld aan de verkoper van het product.
3. Om een klacht in behandeling te kunnen nemen dient een juist gebruik samen met een aankoopbewijs te worden overlegd.
4. Fysieke gebreken aan het product die tijdens de garantieperiode aan het licht komen, worden kosteloos verholpen.
5. Alle reparaties worden uitgevoerd door Top Mark B.V. of een servicepunt zoals geadviseerd door de verkoper.
6. De garantie dekt niet:
 - Schade is ontstaan om redenen die aan de gebruiker kunnen worden toegeschreven.
 - Schade is ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruikershandleiding en product-onderdelen.
 - Verbruiksartikelen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage bij normaal gebruik, zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen die onderhevig zijn aan wrijving, behuizing in wielen, assen, prints.
 - Schade ontstaan als gevolg van het niet naleven van onderhoudsrichtlijnen zoals: roestvorming, veranderde bekleding of kleur van kunststof onderdelen als gevolg van langdurige blootstelling aan zonlicht of te hoge temperaturen, overmatige speling, piepende/krakende geluiden, schade aan mechanisme door vervuiling.
 - Schade ontstaan door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Enkele wielen die door belading in verticale stand worden geduwd (dit is normaal).
 - Beschadiging en vervuiling ontstaan doordat het product verkeerd is verpakt voor verzending door een koerier (voor internetaankopen).
7. De garantieperiode wordt verlengd met de reparatietijd bij Top Mark B.V.
8. De herstellmethode wordt bepaald door de garantiegever.
9. Het product waarover gereclameerd wordt, dient schoon aangeleverd te worden.
10. De garantie op consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het niet voldoen aan de overeenkomst niet uit of schort het recht van de koper niet op.

DEZE INFORMATIE BEWAREN!



TOPMARK

EN - INSTRUCTION MANUAL

This manual concerns instructions for a correct execution and for the maintenance of this balance bike. Read this manual carefully before you assemble and use this product. Take the balance bike out of the packing and collect all parts. Check if all parts are present. Adult assembly is required. Keep this manual for future reference.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED WHILST PLAYING WITH THE BALANCE BIKE!

WARNING!

- This product complies with EN 71-1-2-3. A responsibility of the manufacturer is out of the question by imprudent use of the item by your child.
- Give to your child the instructions for the correct use of this balance bike. It is required when using this balance bike to wear suitable clothing and closed shoes; likewise wearing a bicycle helmet, gloves, knee pads and elbow pads is recommended.
- The balance bike should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the balance bike and keep it out of reach of children.
- To be used under the direct supervision of an adult.
- Do not use this balance bike in any manner other than those illustrated in the manual.
- Never leave your child unattended whilst playing with the balance bike.
- Never leave the balance bike near direct heat sources or in direct sunlight for any length of time.
- It is not safe to use the balance bike on raised surfaces that are not perfectly horizontal: e.g. Tables, chairs etc. This balance bike cannot be used for sporting use (by example jumping etc.) This balance bike is not fit for inclines, sloped driveways or for steps. Keep your child out of the reach of all kinds of waters like ditches, lakes, swimming pools etc.
- The balance bike must not be dropped or knocked harshly.
- The balance bike must not be repaired or modified by the purchaser. In particular, never attach ties or straps to it. Suffocation hazard. Parts which are attached by you out of the way or changes which are placed to the balance bike are changing the driving-properties and this can be dangerous.
- Do not use the balance bike for more than one child at a time.
- The balance bike may not be used on the public road.
- This balance bike has no brake.
- This balance bike is recommended for children from 12-36 months. Not to be used by children over 36 months. The toy may become unstable.
- Maximum weight 25 kilo's.
- Maximum bearing weight of the handle of balance bike is 0,5 kg.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

- WARNING:** This product must only be assembled by adults. Keep the unassembled components out of the reach of children.
- To assemble the bike, please refer to the diagram, checking that each component is assembled correctly.
 - Do not use the bike until it has been fully assembled and checked.

CARE AND MAINTENANCE:

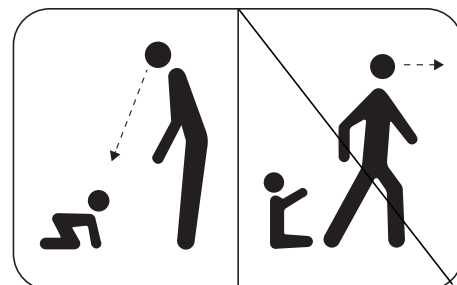
- The product requires periodic maintenance. On account of its designated use in all atmospheric conditions and over different surfaces, observing the following maintenance guidelines in necessary for its correct functioning.
- Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
 - If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
 - Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
 - Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.
 - Sand, salt and other contaminants should be removed from wheels, breaks and suspension regularly. Do not use lubricant in places exposed to sand ingestion.

- Avoid contact with salt water (sea water, sea breeze, road salt) in order to prevent corrosion.
- Stroller functional temperature range: from -5 to +35 degree C.

WARRANTY CONDITIONS:

1. Top Mark B.V. grants a warranty for the product you purchased for a period of 24 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within days of the product delivered via the seller to Top Mark B.V.
5. All repairs shall be performed by Top Mark B.V. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking/creaking noises, damage to mechanism due to contamination.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by an unauthorised persons.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases).
7. The warranty period shall be extended by the repair time at Top Mark B.V.
8. The repair method shall be determined by the guarantor.
9. The product subject to a complaint should be provided clean.
10. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

KEEP THIS INFORMATION FOR REFERENCE!



TOPMARK

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zum sicheren Betrieb und zur Pflege dieses neuen Laufrad. Bitte lesen, bevor Sie mit Montage oder Gebrauch beginnen. Nehmen Sie den Laufrad aus der Verpackung und legen Sie alle Einzelteile bereit. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Die Montage darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für einen (eventuellen) späteren Gebrauch auf.

DAS SPIELZEUG MUSS UNTER STÄNDIGER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN!

WARNUNG!

- Das Laufrad entspricht den Bestimmungen der Europäischen Norm EN 71-1-2-3. Eine Verantwortung seitens des Herstellers ist bei unsachgemäßem Gebrauch durch Ihr Kind ausgeschlossen.
- Weisen Sie Ihr Kind in den richtigen Umgang mit diesem Spielzeug ein. Es ist erforderlich, auf dieses Gleichgewicht Laufrad passende Kleidung und geschlossene Schuhe zu tragen; Ebenso wird es tragen von einen Fahrradhelm, Handschuhe, Knieschützer und Ellbogenschützer empfohlen.
- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Bestandteile, die nicht zu dem Spiel gehören (z.B. Befestigungsriemen, Klammern, usw.) entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Laufrad sollte mit Vorsicht verwendet werden, da die Fähigkeit zur Vermeidung von stürzen oder Kollisionen, die Verletzungen hervorrufen können dem Benutzer oder Dritten erforderlich ist.
- Überprüfen Sie die Struktur des Spiels regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Das Laufrad darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Kind nie unbeaufsichtigt mit dem Spielzeug lassen.
- Das Laufrad nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.
- Es ist gefährlich, das Spiel auf erhöhten und nicht perfekt waagerechten Flächen zu benutzen: z.B. auf Tischen, Stühlen usw. Das Laufrad ist nicht geeignet für Abhänge, abschüssiges Gelände oder Treppen. Sichern Sie Schwimmbecken und andere Gewässer sowie Treppen im Umfeld Ihres Kindes.
- Das Produkt darf nicht angestoßen werden oder herunterfallen.
- Das Laufrad entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.
- Das Produkt darf nicht vom Käufer repariert oder verändert werden. Vor allem keine Schlingen oder Bänder hinzufügen. Erdrosselungsgefahr. Nachträgliche Anbauten und Veränderungen an dem Laufrad verändern die Fahreigenschaften und können zu einer Gefährdung führen.
- Das Spielzeug jeweils mit nur einem Kind verwenden.
- Dieses Spielzeug hat keine Bremsen.
- Dieses Laufrad wird für Kinder im Alter von 12 bis 36 Monaten empfohlen. Sollte nicht von Kindern über 36 Monaten verwendet werden. Das Spielzeug kann instabil werden.
- Benützung MAX. Belastung 25 Kilo.
- Das maximale Traggewicht für den Griff des Laufrads beträgt 0.5 kg.

MONTAGEANLEITUNG:

WARNUNG: Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Die nicht montierten Teile des Spielzeugs von Kindern fernhalten.

- Für die Montage beachten Sie bitte die Zeichnung in dieser Gebrauchsanleitung und prüfen Sie den korrekten Zusammenbau der Bestandteile ehe Sie das Spielzeug gebrauchen.
- Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teilen kontrolliert wurde.

PFLEGE UND WARTUNG:

Einsatzzwecks (Verwendung im Freien bei verschiedenen Wetter Verhältnissen auf unterschiedlichen Flächen) ist die Einhaltung der nachfolgenden Pflegehinweise ein notwendiger Faktor für seine Funktion Tüchtigkeit.

- Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen.
- Wenn das Produkt nass wird, müssen die metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocknen aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort

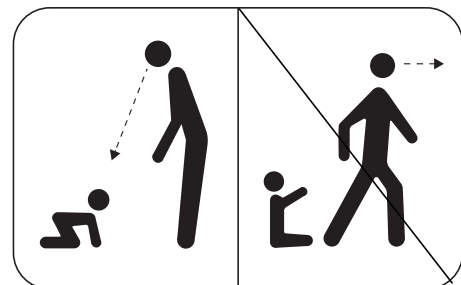
abgestellt werden.

- Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
- Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigung und Schmiermitteln vom Typ WD-40.
- Reinigen Sie die Räder, Bremsen und Aufhängungsteile von Sand, Salz und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie kein Schmierfett an Stellen, wo Sand hingelangen kann.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresluft, Streusalz), um Korrosionen zu vermeiden.
- Zulässiger Umgebungstemperaturbereich für den Wagen: von -5 bis +35°C.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Die Top Mark B.V. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 24 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an Top Mark B.V. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma Top Mark B.V. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
 - Durch den Benutzer verschuldete Schäden.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen.
 - Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke, gungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/ Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz.
 - Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.
 - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versandkauf).
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der Top Mark B.V.
8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber.
9. Reklamierete Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand.
10. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

DIESER INFORMATION AUFBEWAHREN!



TOPMARK

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS

Dans ce manuel vous trouverez des indications pour assemblée correcte et pour l'entretien du vélo d'équilibre. Avant le montage et l'usage de l'article, lisez attentivement cette notice explicative. Déballez le vélo d'équilibre et collectionnez toutes les parties. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Le montage est exclusivement pour les adultes. Gardez ce manuel pour l'usage plus tard.

UTILISER LE JOUET SOUS LA SURVEILLANCE CONTINUE D'UN ADULTE!

ATTENTION!

- Le vélo d'équilibre remplit la condition européenne norme EN 71-1-2-3. Une responsabilité de la cote du fabricant est exclus en cas de l'usage imprudent du vélo d'équilibre par votre enfant.
- Donnez à votre enfant les instructions pour l'utilisation correcte de ce jouet. Il est nécessaire pour utiliser ce solde vélo d'équilibre adapté vêtements et les chaussures fermées à porter; De même, il est recommandé que vous porte un casque de vélo d'équilibre, gants, genouillères et coudières.
- Le jouet doit être utilisé avec prudence étant donné que la compétence est nécessaire pour éviter les chutes ou collisions pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou des tiers.
- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie. Du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc...) et tenez les hors de la portée de l'enfant.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de ruptures éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- Ne jamais laisser l'enfant avec le jouet sans surveillance.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur et pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil.
- Il est dangereux d'utiliser le jouet sur des plans élevés et pas parfaitement horizontaux : ex. tables, chaises, etc. Ce vélo d'équilibre n'est pas adapté pour les pentes, des terrains inclinés ou pour des trottoirs. Tenez votre enfant à l'écart de tous sortes de l'eau comme des fossés, des étangs, des piscines etc.
- Le produit ne doit subir ni chocs ni chutes.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur. Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes. Risque d'étranglement. Des parties que vous avez fixées plus tard ou des changements mis sur le vélo d'équilibre changent les caractéristiques de roulement et peuvent mener aux dangers.
- Ne pas utiliser le jouet avec plus d'un enfant à la fois.
- Il est interdit de rouler sur la voie publique avec cette vélo.
- Ce jouet n'a pas de frein.
- Cette draisienne est recommandée pour les enfants âgés de 12 à 36 mois. Ne doit pas être utilisé par les enfants de plus de 36 mois. Le jouet peut devenir instable.
- Limite de charge Max 25 kilo.
- La charge maximale du guidon est de 0,5 kg.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

ATTENTION: Ce jouet doit obligatoirement être assemblé par un adulte. Tenir les éléments du jouet non assemblé hors de la portée des enfants.

- Pour le montage, suivre les indications dans l'ordre des dessins, et vérifier que les éléments sont correctement assemblés.
- Ne pas utiliser le jouet tant que toutes les opérations de montage et de vérification de l'assemblage ne sont pas terminées.

ENTRETIEN:

La produit nécessite un entretien périodique. Compte tenu de son utilisation prévue (à l'extérieur, avec diverses conditions atmosphériques et sur divers revêtements), le respect des consignes ci-dessous est nécessaire pour le bon fonctionnement du produit.

- Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec du détergent doux. Après nettoyage, essuyer à sec pour prévenir la corrosion.
- Si l'article a été trempé, essuyer à sec ses éléments métalliques et laisser la poussette dépliée jusqu'à ce qu'elle sèche complètement dans un endroit bien aéré.
- Ne pas exposer l'article à une action prolongée des rayons du soleil car les éléments en tissu et en plastique peuvent se décolorer ou s'abîmer.
- Les pièces mobiles doivent être périodiquement entretenues à l'aide des

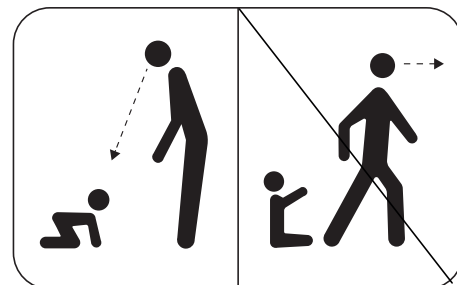
produits de nettoyage et de graissage de type WD-40 s'évaporant rapidement.

- Nettoyer régulièrement les roues, les freins et les éléments de suspension pour enlever le sable, le sel et d'autres impuretés. Ne pas utiliser de lubrifiant à des endroits auxquels le sable peut accéder.
- Eviter tout contact avec de l'eau salée (eau de mer, vent de mer, fondant routier) pour prévenir la corrosion.
- Températures limites admises pour l'utilisation de la poussette : de -5 à +35°C.

CONDITIONS DE LA GARANTIE:

1. Top Mark B.V. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélés durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de Top Mark B.V.
5. Les réparations sont assurées par la société Top Mark B.V. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :
 - Les endommagements causés par l'utilisateur.
 - Endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de du produit.
 - Les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que: les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions.
 - Les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés.
 - Les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées.
 - Des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type).
 - Les endommagements dus à un pliage inapproprié de du produit dans le cadre de l'envoi du colis(en cas de livraison à domicile).
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service Top Mark B.V.
8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
10. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

CONSERVER CETTE INFORMATION!



TOPMARK

ES - INSTRUCCIONES

Este manual de montaje contiene indicaciones para un correcto uso y para el mantenimiento de esta bicicleta de paseo. Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Saque la bicicleta de paseo de su embalaje y recoja todas las piezas. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Se requiere ensamblaje por parte de un adulto. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

NUNCA DEJE A SU HIJO SOLO MIENTRAS JUEGA CON EL BICICLETA DE PASEO!

ADVERTENCIA!

- Este producto cumple con EN 71-1-2-3. El fabricante está exento de responsabilidad si su hijo usa la bicicleta de paseo de forma imprudente.
- Antes de usar, retire y deseche las bolsas de plástico y cualquier otro embalaje (por ejemplo, sujetadores, bridas de fijación, etc.) y Manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe el producto con regularidad en busca de signos de desgaste y daños. y para asegurarse de que esté correctamente ensamblado. Si alguna pieza estuviese dañada, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Dele a su hijo instrucciones para el uso correcto de este juguete. Para usar esta el bicicleta de paseo se requiere ropa adecuada y zapatos cerrados- y se recomienda usar casco, guantes, rodilleras y coderas.
- Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.
- No utilice este juguete de ninguna otra manera que no sea la ilustrada en el manual.
- Nunca deje a su hijo sin supervisión mientras juega con el bicicleta de paseo.
- Nunca deje el juguete cerca de fuentes de calor directas o en contacto directo con la luz del sol durante cualquier período de tiempo.
- No es seguro usar el juguete en superficies elevadas que no sean perfectamente horizontales, como mesas, sillas, etc. Esta bicicleta de paseo no se puede utilizar para uso deportivo (por ejemplo, saltar etc.). Esta bicicleta de paseo es apta para pendientes, calzadas inclinadas o escalones. Mantenga a su hijo fuera del alcance de todo tipo de aguas como zanjas, lagos, piscinas, etc.
- El juguete no debe dejarse caer ni golpearse con fuerza.
- El producto no debe ser reparado ni modificado por el comprador. En particular, nunca le fije ataduras ni correas. Peligro de asfixia. Puede ser peligroso colocar piezas fuera de lugar o realizar modificaciones que interfieran en la conducción de el bicicleta de paseo.
- No use el juguete para más de un niño a la vez.
- El bicicleta de paseo no se debe utilizar en la vía pública.
- El juguete debe usarse con precaución ya que se requiere habilidad para evitar caídas o colisiones que causen lesiones al usuario o a terceros.
- Este juguete no tiene freno.
- Esta bicicleta de equilibrio está recomendada para niños de 12 a 36 meses. No debe ser utilizado por niños mayores de 36 meses. El juguete puede volverse inestable.
- Peso máximo: 25 kilogramos.
- Carga máxima del manillar de 0,5 kg.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

¡ADVERTENCIA: Este producto solo debe ser ensamblado por adultos. Mantenga las piezas sin usar del juguete fuera del alcance de los niños.

- Para armar el juguete, por favor consulte el diagrama para verificar que cada componente esté ensamblado correctamente.
- No use el bicicleta de paseo hasta que esté completamente ensamblada y revisada.

CONSERVACION:

El carro debe estar sometido a conservaciones periódicas. Dado su uso (en exteriores, con distintas condiciones atmosféricas y sobre diferentes superficies), el cumplimiento de las siguientes condiciones de conservación es un factor imprescindible para su correcto funcionamiento.

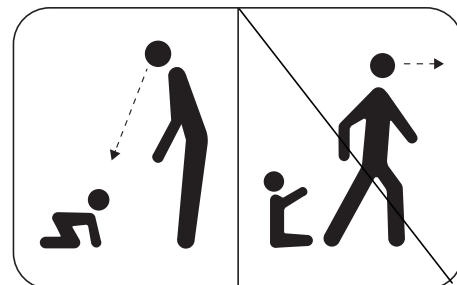
- Los elementos de metal se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave. Tras la limpieza, hay que secar bien el producto para evitar la corrosión.
- Si el producto se ha mojado, hay que secar los elementos de metal y dejar extendida la tapicería hasta que se seque en un lugar bien ventilado.
- No someter el producto a los rayos de sol prolongados, porque la tapicería y los elementos de plástico pueden sufrir decoloraciones o deformaciones.

- Las piezas móviles deben conservarse periódicamente con el uso de sustancias de rápida evaporación (productos de limpieza y lubricación tipo WD-40).
- Hay que limpiar las ruedas, los frenos y los elementos de suspensión periódicamente, de arena, sal y otras suciedades. No usar grasas en lugares donde puede meterse la arena.
- Evitar el contacto con agua salada (agua marina, brisa marina, sal para descongelar carreteras) para evitar corrosiones.
- Rango de temperatura permitido para el uso del carro: de -5a +35 °C.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. Top Mark B.V. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 24 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de Top Mark B.V.
5. Las reparaciones las realiza Top Mark B.V., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad.
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
 - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas“ (es normal en este tipo de construcciones).
 - Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones).
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en Top Mark B.V.
8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía.
9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
10. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA!



TOPMARK

IT - MONTAGGIO

Questo manuale di montaggio contiene le indicazioni per una corretta esecuzione e manutenzione di questa bici da corsa. Leggere attentamente il manuale prima di montare e utilizzare questo articolo. Estrarre la bici da corsa dall'imballaggio e prendere le altre componenti. Controllare se tutte le parti sono a disposizione. Si richiede la figura di un adulto per il montaggio. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

NON LASCIARE MAI IL TUO BAMBINO INCUSTODITO MENTRE GIOCA CON IL GIOCATTOLO!

AVVERTENZA!

- Questo prodotto è conforme alla norma EN 71-1-2-3. La responsabilità del produttore non è contemplata nel caso di utilizzo imprudente della bicicletta da parte del bambino.
- Prima dell'utilizzo rimuovere e gettare eventuali sacchetti di plastica e e qualsiasi altro imballaggio (ad es. elementi di fissaggio, fascette, ecc.) e tenerli fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Controllare regolarmente il prodotto in caso di segni di usura e danni e per assicurarsi che sia montato correttamente. Nel caso in cui qualsiasi parte sia danneggiata, non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Insegnare al bambino le istruzioni per il corretto utilizzo di questo giocattolo. Quando si utilizza questa bicicletta senza pedali è necessario indossare indumenti adatti e scarpe chiuse; inoltre, è raccomandato indossare casco da bicicletta, guanti, ginocchiere e gomitiere.
- Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare questo giocattolo diversamente da quanto illustrato nel manuale.
- Non lasciare mai il bambino incustodito mentre gioca con il giocattolo.
- Non lasciare mai il giocattolo vicino a fonti di calore dirette o esposto alla luce solare per qualsiasi periodo di tempo.
- Non è sicuro utilizzare il giocattolo su superfici rialzate non perfettamente orizzontali: es. tavoli, sedie, ecc. Questa bicicletta non è intesa per uso sportivo (ad es. salti, ecc.) Questa bicicletta non è adatta per pendii, passi carrai in pendenza o gradini. Tenere il bambino fuori dalla portata di qualsiasi tipo di acqua come fossati, laghi, piscine, ecc.
- Non urtare violentemente o lasciar cadere il giocattolo.
- L'acquirente non deve riparare o modificare il prodotto. In particolare, non attaccarci lacci o cinghie. Pericolo di soffocamento. Parti attaccate da terzi fuori posizione o cambiamenti apportati alla bici da corsa modificano le proprietà di guida e tale cambiamento può essere pericoloso.
- Non utilizzare il giocattolo per più di un bambino alla volta.
- La bicicletta non può essere utilizzata su strade pubbliche.
- Il giocattolo deve essere utilizzato con cautela perché è richiesta la capacità di evitare cadute o urti che possono causare lesioni all'utente o a terzi.
- Questo giocattolo non ha freno.
- Questa bicicletta senza pedali è consigliata per bambini di età compresa tra 12 e 36 mesi. Non deve essere utilizzato da bambini di età superiore a 36 mesi. Il giocattolo potrebbe diventare instabile.
- Peso massimo 25 kg.
- Il peso massimo di trasporto dell'impugnatura è di 0,5 kg.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

AVVERTENZA: Questo prodotto deve essere montato solo da adulti. Tenere le componenti smontate del giocattolo fuori dalla portata dei bambini.

- Per montare il giocattolo, fare riferimento allo schema, verificando che ogni parte sia assemblata nel modo corretto.
- Non utilizzare il giocattolo fino a quando non è stato completamente montato e controllato.

CURA E MANUTENZIONE:

Il prodotto richiede una manutenzione periodica. Vista la sua destinazione d'uso in tutte le condizioni atmosferiche e su diverse superfici, attenersi alle seguenti linee guida di manutenzione necessarie per un corretto funzionamento.

- Gli elementi metallici possono essere puliti con un panno inumidito con un detergente delicato. Asciugare dopo la pulizia per prevenire la corrosione.
- Se il prodotto si bagna, asciugare gli elementi metallici e lasciare asciugare in un luogo ben ventilato.
- Non esporre il prodotto alla luce solare per lunghi periodi in quanto il rivestimento e gli elementi in plastica potrebbero scolorirsi o danneggiarsi.
- Le parti mobili devono essere trattate periodicamente con detergenti e

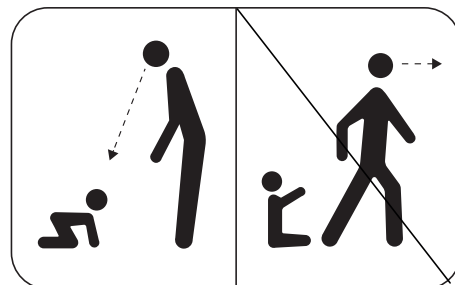
lubrificanti a rapida evaporazione come WD-40.

- Rimuovere regolarmente sabbia, sale e altri contaminanti da ruote, freni e sospensioni. Non utilizzare lubrificante su aree esposte alla penetrazione di sabbia.
- Evitare il contatto con l'acqua salata (acqua di mare, brezza marina, sale stradale) per prevenire la corrosione.
- Adatto per temperature da -5 a +35 gradi C.

CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. Top Mark B.V. concede una garanzia per il prodotto acquistato per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
2. Tutti i reclami devono essere segnalati al venditore del prodotto.
3. Affinché un reclamo possa essere elaborato, è necessario presentare corrette istruzioni unitamente alla prova d'acquisto.
4. I difetti fisici del prodotto che dovessero emergere durante il periodo di garanzia saranno sostituiti gratuitamente a partire dai giorni in cui il prodotto è stato consegnato tramite il venditore a Top Mark B.V.
5. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da Top Mark B.V. o da un punto di assistenza consigliato dal venditore.
6. La garanzia non copre:
 - Danno verificatosi per cause imputabili all'utente.
 - Danni verificatisi a seguito della mancata osservanza di raccomandazioni, avvertenze e restrizioni presenti nel manuale utente e sugli elementi del prodotto.
 - Materiali di consumo soggetti a naturale usura durante il normale utilizzo quali: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati sulle impugnature, struttura e colore dei tessuti e materiali soggetti ad attrito, manicotti delle ruote, assi, stampe.
 - Danni verificatisi a seguito della mancata osservanza delle linee guida di manutenzione quali: corrosione, imbottitura modificata o colore degli elementi in plastica a seguito di esposizione prolungata alla luce solare, danni agli elementi in plastica dell'imbottitura a seguito di esposizione prolungata alla luce solare o temperature eccessive, gioco eccessivo, scricchiolii/scricchiolii, danni al meccanismo dovuti a contaminazione.
 - Danni occorsi a causa di riparazioni effettuate da persone non autorizzate,
 - Le singole ruote vengono spinte in posizione verticale a causa del carico (questo è normale).
 - Danni e imbrattamenti si sono verificati a causa di un imballo errato del prodotto per la spedizione tramite corriere (per acquisti via internet).
7. Il periodo di garanzia sarà esteso del tempo di riparazione presso Top Mark B.V.
8. Il metodo di riparazione è determinato dal garante.
9. Il prodotto oggetto di reclamo deve essere fornito pulito.
10. La garanzia sui beni di consumo non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.

CONSERVARE QUESTE INFORMAZIONI PER RIFERIMENTO!



TOPMARK

PT - INSTRUÇÕES

Este manual de montagem diz respeito a indicações para uma execução correta e para a manutenção desta bicicleta. Leia atentamente este manual antes de montar e utilizar este artigo. Tirar a bicicleta da embalagem e recolher todas as peças. Verificar se todas as peças estão disponíveis. É necessária a montagem por um adulto. Guarde este manual para referência futura.

NUNCA DEIXAR O SEU FILHO SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO BRINCA COM O BRINQUEDO!

ATENÇÃO!

- Este produto está em conformidade com a norma EN 71 1-2-3. A responsabilidade do fabricante está fora de questão pelo uso imprudente da bicicleta pelo seu filho.
- Dê ao seu filho as instruções para a correcta utilização do brinquedo. É necessário quando se usa esta bicicleta de equilíbrio para usar roupa adequada e sapatos fechados; recomenda-se também o uso de capacete de bicicleta, luvas, joelheiras e cotoveleiras.
- O brinquedo deve ser utilizado com cautela, pois é necessária perícia para evitar quedas ou colisões que causem lesões ao utilizador ou terceiros.
- Antes da utilização, remover e eliminar quaisquer sacos de plástico e quaisquer outras embalagens (por exemplo, fechos, laços de fixação, etc.) e mantê-los fora do alcance das crianças. Risco de sufocamento.
- Verificar regularmente o produto quanto a sinais de desgaste e danos e para assegurar que é montado corretamente. Se alguma peça for danificada, não utilizar o brinquedo e mantê-lo fora do alcance das crianças.
- A utilizar sob a vigilância directa de adultos.
- Não utilizar este brinquedo de qualquer outra maneira para além das ilustrações deste manual.
- Nunca deixe o seu filho sem vigilância enquanto brinca com o brinquedo.
- Nunca deixar o brinquedo perto de fontes de calor directas ou em directo ou sob luz solar directa durante qualquer período de tempo.
- Não é seguro utilizar o brinquedo em superfícies elevadas que não sejam perfeitamente horizontais: por exemplo, mesas, cadeiras, etc. Esta bicicleta não pode ser utilizada para uso desportivo (por exemplo, saltar etc.) Esta bicicleta não é adequada para inclinações, entradas inclinadas ou degraus. Mantenha o seu filho fora do alcance de todos os tipos de águas como valas, lagos, piscinas, etc.
- A bicicleta não pode ser utilizada na via pública.
- O brinquedo não deve ser derrubado ou golpeado com força.
- O produto não deve ser reparado ou modificado pelo comprador. Particularmente, nunca ligue atar laços ou correias. Risco de sufocamento. Peças que são fixadas por si fora do caminho ou alterações que são colocadas na bicicleta de corrida estão a mudar as propriedades de condução e isto pode ser perigoso.
- Não utilizar o brinquedo para mais do que uma criança de cada vez.
- Este brinquedo não tem freio.
- Esta bicicleta de equilíbrio é recomendada para crianças de 12 a 36 meses. Não deve ser utilizado por crianças com mais de 36 meses. O brinquedo pode ficar instável.
- Peso máximo de 25 quilos.
- O peso máximo do manípulo do triciclo/bicicleta de equilíbrio é de 0,5 kg.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:

ATENÇÃO: Este produto só deve ser montado por adultos. Manter os componentes do brinquedo não montados fora do alcance das crianças.

- Para montar o brinquedo, consulte o diagrama, a verificar se cada componente está montado corretamente.
- Não utilizar o brinquedo até que esteja completamente montado e verificado.

CUIDADO E MANUTENÇÃO:

O produto requer manutenção periódica. Devido ao seu uso indicado em todas as condições atmosféricas e sobre diferentes superfícies, observando as seguintes orientações de manutenção necessárias ao seu correcto funcionamento.

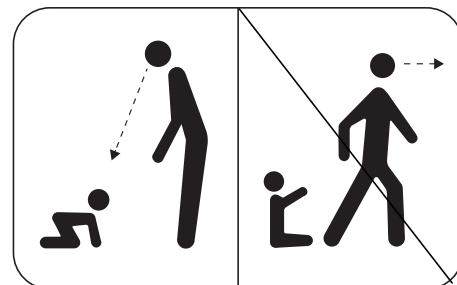
- Os elementos metálicos podem ser limpos com um pano húmido com detergente suave. Depois de limpo, seque para evitar corrosão.
- Se o produto ficar molhado, enxugue os elementos metálicos até secarem e deixe-os sem montagem até secar completamente em local bem ventilado.
- Não exponha o produto à luz solar por períodos prolongados, pois o enchimento e os elementos plásticos podem ficar descoloridos ou danificados.
- As peças móveis devem ser cuidadas periodicamente com agentes lubrificantes e de limpeza de evaporação rápida, como WD-40.

- Areia, sal e outros contaminantes devem ser removidos das rodas, travões e suspensão regularmente. Não use lubrificante em locais expostos à entrada de areia.
- Evitar o contacto com água salgada (água do mar, brisa do mar, sal de estrada) para evitar a corrosão.
- Faixa de temperatura funcional do carrinho: de -5 a +35 graus C.

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. A Top Mark B.V. concede uma garantia para o produto adquirido por um período de 24 meses a partir da data de compra.
2. Todas as reclamações devem ser comunicadas ao vendedor do produto.
3. Para que uma reclamação seja processada, é necessário apresentar correctamente as instruções juntamente com o comprovativo de compra.
4. Os defeitos físicos do produto que venham a ocorrer durante o período de garantia serão remediados gratuitamente a partir dos dias do produto entregue pelo vendedor à Top Mark B.V.
5. Todas as reparações devem ser realizadas pela Top Mark B.V. ou por um ponto de assistência conforme indicado pelo vendedor.
6. A garantia não cobre:
 - Danos ocorridos por motivos atribuíveis ao usuário.
 - Danos ocorridos como resultado da não observância das recomendações, advertências e restrições encontradas no manual do usuário e nos elementos do produto.
 - Consumíveis sujeitos a desgaste natural durante o uso normal, tais como: pneus, câmaras de ar, banda de rodagem, materiais utilizados em alças, estrutura e cor de tecidos e materiais sujeitos a atrito, mangas nas rodas, eixos, estampas.
 - Danos ocorridos como resultado da não observância das diretrizes de manutenção, tais como: corrosão, estofamento alterado ou cor dos elementos plásticos como resultado de exposição prolongada à luz solar, danos aos elementos plásticos do estofamento como resultado de exposição prolongada à luz solar ou temperaturas excessivas, uso excessivo ou abusivo, ruídos/rangidos, danos no mecanismo devido a contaminação.
 - Danos ocorridos devido a reparações realizadas por pessoas não autorizadas.
 - Rodas simples sendo empurradas para a posição vertical como resultado do carregamento (isso é normal).
 - Danos e sujidade causados devido ao produto ter sido embalado incorretamente para envio por correio (para compras pela Internet).
7. O período de garantia será estendido pelo tempo de reparação na Top Mark B.V.
8. O método de reparação será determinado pelo fiador.
9. O produto objeto de reclamação deve ser fornecido limpo.
10. A garantia dos bens de consumo não exclui ou suspende os direitos do comprador decorrentes do descumprimento do contrato.

MANTER ESTA INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA!



TOPMARK

FI - OHJE

Tämä käyttöopas koskee ohjeita tämän tasapainopyörän oikeaan käyttöön ja huoltoon. Lue tämä opas huolellisesti ennen kuin kasaat tai käytät tuotetta. Ota pyörä pois pakkauksesta ja kerää osat. Tarkista, että kaikki osat ovat saata-villa. Kasaaminen vain aikuisen toimesta. Säilytä opas tulevaisuuden varalta.

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA VAHTIMATTA, KUN HÄN LEIKKII TUOTTEELLA!

VAROITUS!

- Tämä tuote täyttää EN 71-1-2-3 vaatimukset. Valmistaja ei ole vastuussa, jos lapsesi käyttää tasapainopyörän varomattomasti.
- Anna lapsellesi ohjeet tämän tasapainopyörän oikeasta käsitelystä. Tämän kolmipyörän käyttäjällä täytyy olla sopivat vaatteet ja suljetut kengät, sekä pyöräilykypärän, hanskojen, polvisuojien ja kynnärpääsuojien käyttöä suositellaan.
- Tasapainopyörän tulee käyttää varoen, sillä vaaditaan taitoa kaatumisten ja törmäämisten välttämiseksi, jotka saattavat aiheuttaa vahin koa käyttäjälle tai kolmansille osapuolille.
- Ennen käyttöä irrota ja hävitä kaikki muovipussit ja muut pakkasumateriaalit (esim. kiinnikkeet, nippusiteet) ja pidä ne poissa lasten ulottumilta. Tukehtu misvaara.
- Tarkista tuote säännöllisesti kulumilta ja vahingoilta, sekä varmista, että se on asennettu oikein. Jos osat ovat vahingoittuneet, älä läytä pyörää ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Voidaan käyttää vain aikuisen valvonnassa.
- Älä käytä tätä tasapainopyörän millään muulla kuin tässä oppaassa mainitui la tavoilla.
- Älä koskaan jätä lasta valvomatta, kun hän leikkii tällä pyörällä.
- Älä koskaan jätä tätä tasapainopyörän lähelle lämmönlähteitä tai suoraan auringon valoon.
- Tätä tasapainopyörän ei ole turvallista käyttää korotetuilla alustoilla, jotka eivät ole täysin vaakasuoria: esim. pöydillä, tuoleilla, jne. Tätä tasapaino pyörän ei voi käyttää urheiluun (esimerkiksi hyppyihin jne.). Tätä tasapaino pyörän ei sovi laskuihin, kalteville pihateille tai portaikoille. Älä päästä lastasi veden lähelle, kuten ojiin, järviin, uima-altaisiin, jne.
- Tätä tasapainopyörän ei saa pudottaa tai kaataa rajusti.
- Käyttäjä ei saa korjata tai muokata tätä tasapainopyörän. Erityisesti älä koskaan kiinnitä nippusiteitä tai remmejä siihen. Tukehtumisvaara. Kiinnitetyt osat väärissä tai muotokset tasapainopyörään muuttavat sen ajo-ominaisuuksia, joka voi olla vaarallista
- Käytä tätä tasapainopyörän vain yhdellä lapsella kerrallaan.
- Tätä tasapainopyörän ei saa käyttää julkisilla teillä.
- Tätä tasapainopyörän ei ole jarruja.
- Tätä tasapainopyörää suositellaan 12-36 kuukauden ikäisille lapsille. Yli 36 kuukauden ikäisten lasten ei tulisi käyttää sitä. Lelu voi muuttua epävakaaaksi.
- Maksimipaino on 25 kilogrammaa.
- Tämän tasapainopyörän ohjaustangon maksimikantokyky on 0,5 kg.

KOKOAMISOHJEET:

VAROITUS: Tämän tuotteen saa asentaa vain aikuinen. Pidä kokoamattomat lelun osat poissa ulottuvilta lapsista.

- Katso lelun kokoamiseksi kaavio ja tarkista, että jokainen osa on asennettu oikein.
- Älä käytä lelua, ennen kuin se on koottu ja tarkistettu kokon aan.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO:

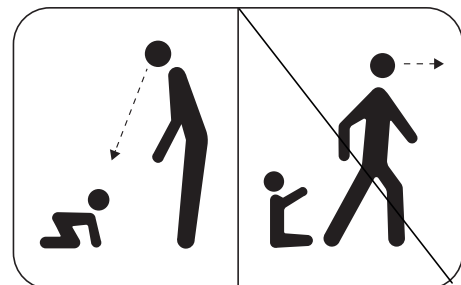
Tuote vaatii säännöllistä kunnossapitoa. Koska laitetta on tarkoitus käyttää kaikissa ilmasto-olosuhteissa ja erilaisilla pinnoilla, sen moitteeton toiminta edellyttää seuraavien kunnossapitoohjeiden noudattamista.

- Muovi- ja metalliosia voidaan puhdistaa märeällä liinalla ja miedolla pesuai neella. Pyyhi kuivaksi korroosion välttämiseksi.
- Jos tuote kastuu, pyyhi kaikki osat ja jätä auki hyvin tuuletettuun tilaan, kunnes täysin kuiva.
- Älä altista tuotetta auringonvalolle pitkiä aikoja, sillä verhoilu ja muoviosat voivat haalistua tai vahingoittua.
- Liikkuvat osat täytyy säännöllisesti hoitaa nopeasti haihtuvalla puhdistus- ja voiteluaineella, kuten WD-40.
- Hiekka, suola ja muut haitta-aineet täytyy poistaa renkaista, jarruista ja jousituksesta säännöllisesti. Älä käytä voiteluainetta paikkoihin, jotka altistuvat hiekan tunkeutumiselle.
- Vältä kosketusta suolavedelle (merivesi, merituuli, tiesuola) välttääksesi korroosiota.
- Tuotteen toiminnan lämpötila-alue: -5 - +35 °C.

TAKUUEHDOT:

1. Top Mark B.V. myöntää takuun ostetulle tuotteelle 24 kuukauden ajaksi ostopäivästä.
2. Kaikki valitukset täytyy tehdä tuotteen myyjälle.
3. Valituksen käsittelemiseksi täytyy esittää oikeanlaiset ohjeet sekä todistus ostopäivästä.
4. Tuotteen fyysiset viat, jotka ilmenevät takuuajan kuluessa, korjataan ilmaiseksi päivien kuluessa, kun tuote toimitetaan Top Mark B.V:lle myyjän toimesta.
5. Kaikki korjaukset täytyy tehdä Top Mark B.V:n tai myyjän määrittämän huoltopisteen toimesta.
6. Takuu ei kata:
 - Vahinkoa, joka on käyttäjän aiheuttamaa.
 - Vahinkoa, joka on aiheutunut siitä, että käyttöoppaassa ja tuotteen osissa olevia suosituksia, varoituksia ja rajoituksia ei ole noudatettu.
 - Kulutusosia, jotka kuluvat luonnollisesti normaalin käytön aikana, kuten renkaat, sisärenkaat, kulutuspinna, kahvoissa käytetyt materiaalit, kankaiden rakenne ja väri sekä materiaalit, jotka altistuvat kitkalle, pyörien holkit, akselit, painatukset.
 - Huolto-ohjeiden laiminlyönnin seurauksena syntyneitä vaurioita, kuten: korroosio, verhoiluun tai muoviosien värin muuttuminen pitkäaikaisen auringonvalolle altistumisen seurauksena, verhoiluun muoviosien vaurioituminen pitkäaikaisen auringonvalolle tai liian korkeille lämpötiloil le altistumisen seurauksena, liiallinen leikkiminen, vinkuvat/rapi sevät äänet, mekanismin vaurioituminen likaantumisen seurauksena.
 - Vahinkoa, joka on aiheutunut ei-valtuutetun ihmisen tekemistä huoltotoi menpiteistä.
 - Yksittäisten pyörien työntymistä pystyasentoon kuorman vaikutuksesta (tämä on normaalia).
 - Vaurioita ja likaantumista, jotka johtuvat siitä, että tuote oli pakattu väärin kuriiripalvelun toimesta (internet-ostokset).
7. Takuuajaksi voidaan jatkaa huollon ajaksi Top Mark B.V:n toimesta.
8. Huoltotavan määrittää takuun antaja.
9. Valituksen kohteena oleva tuote täytyy toimittaa puhtaana.
10. Kuluttajatavaroiden takuu ei sulje pois tai keskeytä ostajan oikeuksia, jotka johtuvat siitä, että tavarat eivät ole sopimuk sen mukaisia.

SÄILYTÄ OPAS TULEVAISUUDEN VARALTA!



TOPMARK

SE - INSTRUKTIONER

Denna bruksanvisning innehåller instruktioner för ett korrekt utförande och för underhåll av denna produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du monterar och använder den här produkten. Ta produkt ur förpackningen och samla alla delar. Kontrollera om alla delar finns. Vuxenmontering krävs. Behåll den här bruksanvisningen för framtida referens.

LÄMNA ALDRIG DITT BARN UTAN UPSIKT NÄR DET LEKER MED!

VARNING!

- Denna produkt uppfyller EN 71-1-2-3. Ett ansvar för tillverkaren är uteslutet genom att ditt barn oförsiktigt använder balansen.
- Ge ditt barn instruktionerna för korrekt användning av denna balanscykel. Det krävs när du använder denna balanscykel för att bära lämpliga kläder och slutna skor; På samma sätt rekommenderas det att bära cykelhjälm, handskar, knäskydd och armbågsskydd.
- Balanscykel ska användas med försiktighet eftersom skicklighet krävs för att undvika fall eller kollisioner som orsakar skador på användaren eller tredje part.
- Före användning ta bort och kassera alla plastpåsar och andra förpackningar (t.ex. fästelement, fästband etc.) och förvara dem utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage och skador och för att säkerställa att den är korrekt monterad. Om någon del skadas, använd inte cykeln och förvara den utom räckhåll för barn.
- Ska användas under direkt övervakning av en vuxen.
- Använd inte denna balanscykel på något annat sätt än de som illustreras i manualen.
- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt när du leker med balansen.
- Lämna aldrig denna balanscykel nära direkta värmekällor eller i direkt solljus under någon längre tid.
- Det är inte säkert att använda denna balanscykel på upphöjda ytor som inte är helt horisontella: t.ex. bord, stolar etc. Denna balanscykel kan inte användas för sportändamål (för hoppning etc.) Denna balanscykel är inte lämplig för lutningar, sluttande uppfarter eller för trappor. Håll ditt barn utom räckhåll för alla typer av vatten som diken, sjöar, simbassänger etc.
- Balansen får inte tappas eller slås hårt mot.
- Balanscykel ska inte repareras eller modifieras av köparen. I synnerhet, fäst aldrig band eller remmar på den. Kvävningsrisk. Delar som är fästa av dig ur vägen eller förändringar som placeras på balanscykeln ändrar köregenskaperna och detta kan vara farligt.
- Använd inte denna balanscykel för mer än ett barn åt gången.
- Balansen får inte användas på allmän väg.
- Denna balanscykel har ingen broms.
- Denna balanscykel rekommenderas för barn i åldern 12-36 månader. Bör inte användas av barn över 36 månader. Leksaken kan bli instabil.
- Maxvikten är 25 kilo.
- Maximal bärvikt på handtaget på denna balanscykel är 0,5 kg.

MONTERINGSANVISNINGAR:

VARNING: Denna produkt får endast monteras av vuxna.

Förvara de omonterade leksakskomponenterna utom räckhåll för barn.

- För att montera leksaken, se diagrammet, kontrollera att varje komponent är korrekt monterad.
- Använd inte leksaken förrän den är helt monterad och kontrollerad.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:

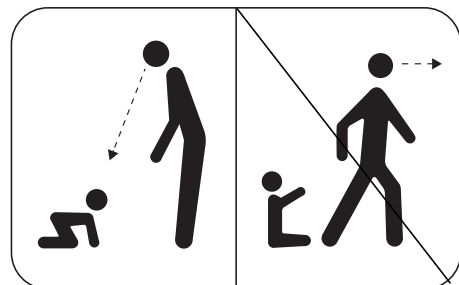
Produkten kräver regelbundet underhåll. På grund av dess avsedda användning under alla atmosfäriska förhållanden och över olika ytor, iakttagande av följande underhållsriktlinjer som är nödvändiga för att den ska fungera korrekt.

- Metall- och plastelement kan rengöras med en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel. Torka av det när det är rengjort för att förhindra korrosion.
- Om produkten blir våt, torka av alla element och låt stå utfällda tills de är helt torra på en väl ventilerad plats.
- Utsätt inte produkten för solljus under längre perioder eftersom klädseln och plastelementen kan bli missfärgade eller skadade.
- Rörliga delar bör regelbundet behandlas med snabba förångnings- och smörjmedel som WD-40.
- Sand, salt och andra föroreningar bör avlägsnas från hjul, bromsar och fjädringar regelbundet. Använd inte smörjmedel på platser som utsätts för sandinträngning.
- Undvik kontakt med saltvatten (havsvatten, havsbris, vägsalt) för att förhindra korrosion.
- Produktens funktionella temperaturområde: från -5 till +35 grader C.

GARANTIVILLKOR:

1. Top Mark B.V. ger en garanti för den produkt du köpte under en period av 24 månader från inköpsdatumet.
2. Alla klagomål ska rapporteras till säljaren av produkten.
3. För att ett klagomål ska kunna behandlas måste en korrekt instruktion tillsammans med inköpsbevis presenteras.
4. Produktens fysiska defekter som uppdragas under garantitiden ska avhjäljas kostnadsfritt för den produkt som levererats via säljaren till Top Mark B.V.
5. Alla reparationer ska utföras av Top Mark B.V. eller ett serviceställe enligt säljarens råd.
6. Garantin täcker inte:
 - Skada som uppstått av skäl hänförliga till användaren.
 - Skador som uppstod till följd av underlåtenhet att följa rekommendationer, varningar och begränsningar som finns i bruksanvisningen och på produktelement.
 - Förbrukningsvaror som utsätts för naturligt slitage vid normal användning, såsom: däck, innerslangar, slitbana, material som används på handtag, struktur och färg på tyger och material som utsätts för friktion, hylsor i hjul, axlar, tryck.
 - Skador som uppstått till följd av underlåtenhet att följa underhållsriktlinjer såsom: korrosion, ändrad klädsel eller färg på plastelement till följd av långvarig exponering för solljus, skador på plastelement i klädsel till följd av långvarig exponering för solljus eller för höga temperaturer, överdrivet spel, gnisslande / knarrande ljud, skador på mekanismen på grund av förorening.
 - Skador som uppstått på grund av reparationer som utförts av obehöriga personer.
 - Enstaka hjul skjuts in i vertikalt läge till följd av lastning (detta är normalt).
 - Skador och nedsmutsning uppstod på grund av att produkten var felaktigt förpackad för leverans med kurir (för internetköp).
7. Garantiperioden ska förlängas med reparationstiden på Top Mark B.V.
8. Borgensmannen ska fastställa reparationsmetoden.
9. Den produkt som är föremål för ett klagomål ska tillhanda hållas ren.
10. Konsumentvarugarantin utesluter eller upphäver inte köparens rättigheter som härrör från varor som inte överensstämmer med avtalet.

BEHÅLL DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS!



TOPMARK

NO - INSTRUKSJON

Denne håndboken gjelder instruksjoner for riktig bruk og vedlikehold av dette produktet. Les denne bruksanvisningen nøye før du monterer og bruker dette produktet. Ta produktet ut av emballasjen og samle alle deler. Sjekk om alle delene er til stede. Montering av en voksen er nødvendig. Ta vare på denne håndboken for senere bruk.

LA ALDRI BARN ET VÆRE UTEN TILSYN MENS DET LEKER MED LEKEN!

ADVARSEL!

- Dette produktet er i samsvar med EN 71-1-2-3. Et ansvar fra produsenten er ikke aktuelt ved uforsiktig bruk av sykkel av barnet ditt.
- Gi barnet ditt instruksjonene for korrekt bruk av leketøyet. Ved bruk av balanse sykkel er det nødvendig med passende bekleddning og lukkede sko. Likeså er bruk av sykkelhjelm, hansker, knebeskyttere og albuebeskyttere anbefalt.
- Leketøyet bør brukes med forsiktighet siden det kreves ferdighet for å unngå fall eller kollisjoner som kan påføre skader på brukeren fra tredjeparter.
- Før bruk: fjern og kast eventuelle plastposer og annen annen emballasje (f.eks. fester, festebånd osv.), og hold dem utilgjengelig for barn. Kvelningsfare.
- Sjekk produktet regelmessig for tegn på slitasje og skader, og for å sikre at den er montert riktig. Hvis noen deler blir skadet, må du ikke bruke leketøyet og oppbevare det utenfor barns rekkevidde.
- Må kun brukes under tilsyn av en voksen.
- Bruk ikke dette leketøyet på noe annet vis enn det som er illustrert i bruksanvisningen.
- La aldri barnet ditt være uten tilsyn når de leker med leketøyet.
- Forlat aldri leketøyet ved direkte varmekilder eller i direkte sollys.
- Det er ikke trygt å bruke leketøyet på forhøyede overflater som ikke er helt horisontale, f.eks. bord, stoler osv. Denne sykkel kan ikke brukes til sport (for eksempel hopping osv.) Denne sykkel passer ikke for hellinger, skrånende innkjørsler eller trapper. Hold barnet ditt utenfor rekkevidde fra all slags vann slik som grøfter, elver, svømmebasseng osv.
- Leketøyet skal ikke mistes eller utsettes for harde støt.
- Leketøyet skal ikke repareres eller modifiseres av kjøper. Fest aldri tau eller stropper på den. Kvelningsfare. Deler som festes på av deg eller endringer som gjøres på løpesykkelen endrer kjøreegenskapene og dette kan være farlig.
- La ikke mer enn et barn bruke leketøyet samtidig.
- Balansesykkelen kan ikke brukes på offentlig vei.
- Dette leketøyet har ikke brems.
- Denne balansesykkelen anbefales for barn i alderen 12-36 måneder. Bør ikke brukes av barn over 36 måneder. Leken kan bli ustabil.
- Maksimalvekt 25 kilo.
- Maksimal vektbærende mengde på styret på denne balansesykkelen er 0,5 kg.

MONTERINGSVEJLEDNING:

ADVARSEL: Dette produkt må kun samles af voksne. Opbevar de umonterede legetøyskomponenter utilgjengelig for barn.

- For at samle legetøyet henvises der til diagrammet, hvor man kan kontrollere, at hver komponent er samlet korrekt.
- Brug ikke legetøyet, medmindre det er samlet og kontrollert.

STELL OG VEDLIKEHOLD:

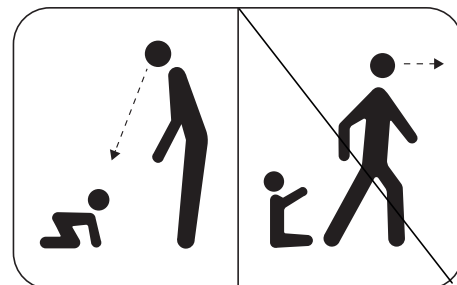
Dette produktet krever periodisk vedlikehold. På grunn av tiltenkt bruk under alle atmosfæriske forhold og over forskjellige overflater, må følgende retningslinjer for vedlikehold følges for at den skal fungere korrekt.

- Metallelementer kan rengjøres med en fuktig klut med mildt rengjøringsmiddel. Tørk etter rengjøring for å forhindre korrosjon.
- Hvis produktet blir vått, tørk tørre metallelementer og la dem stå utfoldet til det er helt tørt på et godt ventilert sted.
- Ikke utsett produktet for sollys i lengre perioder da trekk og plastelementer kan bli misfarget eller skadet.
- Bevegelige deler bør med jevne mellomrom behandles med raskt fordampende rengjørings- og smøremidler som WD-40.
- Sand, salt og andre forurensninger bør fjernes fra hjul, brems og fjæringer regelmessig. Ikke bruk smøremiddel på steder som er utsatt for sandinntrenging.
- Unngå kontakt med saltvann (sjøvann, havbris, veisalt) for å forhindre korrosjon.
- Produktfunksjonelt temperaturområde: fra -5 til +35 grader C.

GARANTIBETINGELSER:

1. Top Mark B.V. gir en garanti for produktet du kjøpte i en periode på 24 måneder fra kjøpsdatoen.
2. Alle klager skal rapporteres til selgeren av produktet.
3. For at en klage skal behandles, må det fremvises en korrekt instruksjon sammen med kjøpsbevis.
4. Fysiske defekter på produktet som kommer til syne i løpet av garanti-perioden skal utbedres gratis innenfor rimelig tid via selger til Top Mark B.V.
5. Alle reparasjoner skal utføres av Top Mark B.V. eller et servicepunkt som angitt av selgeren.
6. Garantien dekker ikke:
 - Skade som oppstår av årsaker som kan tilskrives brukeren.
 - Skade som oppstår som følge av manglende overholdelse av anbefalinger, advarsler og restriksjoner som finnes i bruker håndboken og på produkt-elementer.
 - Forbruksvarer utsatt for naturlig slitasje ved normal bruksom: dekk, slanger, kjede, materialer brukt på håndtak, struktur og farge på stoffer og materialer utsatt for friksjon, skjærmer, akslinger, trykk.
 - Skader oppstått som følge av manglende overholdelse av retningslinjer for vedlikehold som: korrosjon, endret trekk eller farge på plastelementer som følge av langvarig eksponering for sollys, skader på plastelementer i trekk som følge av langvarig eksponering for sollys eller for høye temperaturer, for hard lek, knirke/kirkelyder, skade på mekanisme på grunn av forurensning.
 - Skade oppstått på grunn av reparasjoner utført av uautoriserte personer.
 - Enkelthjul skyves inn i vertikal stilling som følge av belastning (dette er normalt).
 - Skader og tilsmussing som oppstår på grunn av at produktet ble feilemballert for forsendelse med bud (ved internettkjøp).
7. Garantiperioden skal forlenges med reparasjonstiden hos Top Mark B.V.
8. Reparasjonsmetoden fastsettes av garantisten.
9. Produktet som reklameres skal leveres rent.
10. Forbruksvaregarantien utelukker eller suspenderer ikke kjøperens rettigheter som stammer fra varer som ikke er i samsvar med avtalen.

TA VARE PÅ DENNE HÅNDBOKEN FOR SENERE BRUK!



TOPMARK

DK - INSTRUKTIONER

Denne manual omhandler instruktioner til korrekt udførelse og til vedligeholdelse af denne produkt. Læs denne manual omhyggeligt, før du samler og bruger dette produkt. Tag produkt ud af emballagen og saml alle dele. Tjek om alle dele er til stede. Voksensamling er påkrævet. Gem denne manual til fremtidig reference.

FORLAD ALDRIG DIT BARN UDEN OPVÅG, MENS DU LEGER MED PRODUKTET!

ADVARSEL!

- Dette produkt overholder EN 71-1-2-3. Fabrikantens ansvar er udelukket ved uforsigtig brug af produkt af dit barn.
- Giv dit barn instruktionerne for korrekt brug af denne produkt.
- Det er påkrævet, når du bruger denne produkt at bære passende tøj og lukkede sko; Ligeledes anbefales det at bære cykelhjelm, handsker, knæbeskyttere og albuebeskyttere.
- Dette produkt skal bruges med forsigtighed, da dygtighed er påkrævet for at undgå fald eller kollisioner, der forårsager skade på brugeren eller tredjeparter.
- Før brug skal du fjerne og bortskaffe alle plastikposer og anden emballage (f.eks. fastgørelsesanordninger, fastgørelsesbånd osv.) og opbevare dem utilgængeligt for børn. Kvælningsfare.
- Kontroller regelmæssigt produktet for tegn på slid og skader og for at sikre, at det er monteret korrekt. Hvis en del er beskadiget, må du ikke bruge cyklen og opbevare den utilgængeligt for børn.
- Skal bruges under direkte opsyn af en voksen.
- Brug ikke denne produkt på andre måder end dem, der er vist i manualen.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn, mens du leger med denne produkt.
- Efterlad aldrig denne produkt i nærheden af direkte varmekilder eller i direkte sollys i længere tid.
- Det er ikke sikkert at bruge denne produkt på hævede overflader, der ikke er helt vandrette: f.eks. Borde, stole osv. Denne trehjulede cykel kan ikke bruges til sportsbrug (f.eks. spring osv.) Denne produkt er ikke egnet til skråninger, skrånende indkørsler eller trapper. Hold dit barn utilgængeligt for alle slags vand såsom grøfter, søer, svømmebassiner osv.
- Dette produkt må ikke tabes eller bankes hårdt.
- Dette produkt må ikke repareres eller modificeres af køberen. Sæt især aldrig bånd eller stropper på den. Kvælningsfare. Dele, der er fastgjort af dig af vejen, eller ændringer, som er placeret på balancecyklen, ændrer køreegenskaberne, og det kan være farligt.
- Brug ikke denne produkt til mere end ét barn ad gangen.
- Dette produkt må ikke bruges på offentlig vej.
- Dette produkt har ingen bremse.
- Denne balancecykel anbefales til børn i alderen 12-36 måneder. Bør ikke bruges af børn over 36 måneder. Legetøjet kan blive ustabil.
- Maksimal vægt 25 kilo.
- Den maksimale bærevægt af håndtaget på denne cykel er 0,5 kg.

MONTERINGSVEJLEDNING:

ADVARSEL: Dette produkt må kun samles af voksne. Opbevar de umonterede legetøjskomponenter utilgængeligt for børn.

- For at samle legetøjet henvises der til diagrammet, hvor man kan kontrollere, at hver komponent er samlet korrekt.
- Brug ikke legetøjet, medmindre det er samlet og kontrolleret.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:

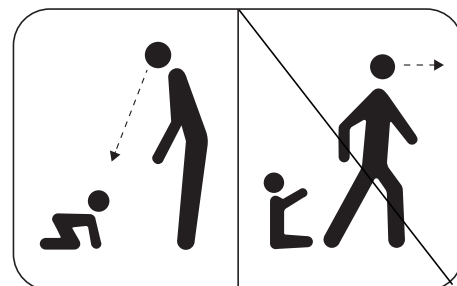
Produktet kræver periodisk vedligeholdelse. På grund af dens tilsigtede brug under alle atmosfæriske forhold og over forskellige overflader, skal følgende vedligeholdelsesretningslinjer overholdes, for at det fungerer korrekt.

- Metal- og plastelementer kan rengøres med en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel. Når den er rengjort, tørres den af for at forhindre korrosion.
- Hvis produktet bliver vådt, skal du tørre alle elementer af og lade det være udfoldet, indtil det er helt tørt på et godt ventileret sted.
- Udsæt ikke produktet for sollys i længere perioder, da polstring og plastelementer kan blive misfarvede eller beskadigede.
- Bevægelige dele bør periodisk behandles med hurtigt fordampende rengørings- og smøremidler såsom WD-40.
- Sand, salt og andre forurenende stoffer bør fjernes fra hjul, pauser og ophæng regelmæssigt. Brug ikke smøremiddel på steder, der er udsat for sandindtrængning.
- Undgå kontakt med saltvand (havvand, havbrise, vejsalt) for at forhindre korrosion.
- Produktets funktionelle temperaturområde: fra -5 til +35 grader C.

GARANTIBETINGELSER:

1. Top Mark B.V. giver en garanti for det produkt, du har købt, i en periode på 24 måneder fra købsdatoen.
2. Alle reklamationer skal indberettes til sælgeren af produktet.
3. For at en reklamation kan behandles, skal der fremvises en korrekt vejledning sammen med købsbevis.
4. Produktets fysiske defekter, der kommer frem i garantiperioden, afhjælpes vederlagsfrit heksedage af produktet leveret via sælger til Top Mark B.V.
5. Alle reparationer skal udføres af Top Mark B.V. eller et servicested som anvist af sælger.
6. Garantien dækker ikke:
 - Skaden er sket af årsager, der kan tilskrives brugeren.
 - Skader opstået som følge af manglende overholdelse af anbefalinger, advarsler og begrænsninger i brugermanualen og på produktelementer.
 - Forbrugsstoffer udsat for naturligt slid under normal brug såsom: dæk, slanger, slidbane, materialer brugt på håndtag, struktur og farve på stoffer
 - Skader opstået som følge af manglende overholdelse af vedligeholdelsesretningslinjer såsom: korrosion, ændret polstring eller plastelementers farve som følge af langvarig udsættelse for sollys, beskadigelse af plastelementer af polstring som følge af langvarig udsættelse for sollys eller for høje temperaturer, for stort spil, knirkende/knirkende lyde, beskadigelse af mekanismen på grund af forurening.
 - Skader opstået på grund af reparationer udført af uautoriseret person,
 - Enkelte hjul skubbes til lodret position som følge af belastning (dette er normalt)
 - Skader og tilsmudsning opstod på grund af, at produktet var forkert emballeret til forsendelse med kurer (internetkøb).
7. Garantiperioden forlænges med reparationstiden hos Top Mark B.V.
8. Reparationsmetoden bestemmes af kaudionisten.
9. Produktet, der reklameres, skal leveres rent.
10. Forbrugsvaregarantien udelukker eller suspenderer ikke købers rettigheder, der stammer fra varens manglende overholdelse af aftalen.

GEM DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG REFERENCE!



TOPMARK

CZ - INSTRUKCE

Tato montážní příručka obsahuje pokyny pro správné sestavení a údržbu tohoto produktu. Před sestavením a použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Vyjměte balanční kolo a všechny jeho části z obalu. Zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny díly. Sestavení musí provádět dospělá osoba. Ušchovejte si tuto příručku pro budoucí použití.

PŘI HŘE S TOUTO HRAČKOU NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!

UPOZORNĚNÍ!

- Tento výrobek je v souladu s normou EN 71-1-2-3. Výrobce nenese žádnou odpovědnost, pokud vaše dítě používá předmět neopatrně, nebo v rozporu s touto příručkou.
- Před použitím odstraňte a zlikvidujte všechny plastové sáčky a další balící materiál (např. spojovací materiál, upevňovací pásky apod.) a uložte je mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení.
- Výrobek pravidelně kontrolujte s ohledem na opotřebení a poškození a zkontrolujte, zda je správně sestaven. Pokud je jakákoli část poškozena, nepoužívejte hračku a uložte ji mimo dosah dětí.
- Dejte svému dítěti pokyny pro správné používání této hračky. Při použití tohoto produktu je nutné používat vhodné oblečení a uzavřené boty; a rovněž je doporučeno používat cyklistickou helmu, rukavice, chrániče kolena a chrániče loktů.
- Používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nepoužívejte tuto hračku jiným způsobem, než jak je uvedeno v této příručce.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru při hraní s touto hračkou.
- Nikdy nenechávejte hračku v blízkosti přímých zdrojů tepla nebo na přímém slunci.
- Hračku není bezpečné používat na vyvýšených plochách, které nejsou dokonale vodorovné: např. stoly, židle atd. Tento produkt nelze použít pro sportovní účely (například skákání apod.). Tento produkt není vhodný pro svahy, svažitě příjezdové cesty nebo pro schody. Držte své dítě z dosahu všech druhů vodních ploch, jako jsou příkopy, jezera, plavecké bazény atd.
- Hračku nepouštějte z výšky na zem ani s ní neházejte.
- Výrobek nesmí být zákazníkem opravován nebo upravován. Zejména k němu nikdy nepřipojujte poutka nebo popruhy. Nebezpečí udušení. Části, které k odrážedlu připojíte nebo změny, které na něm provedete, mění jízdní vlastnosti, a to může být nebezpečné.
- Hračku nesmí současně používat více dětí.
- Výrobek nesmí být použito na veřejné silnici.
- Hračku používejte opatrně, je vyžadována určitá dovednost, aby se zabránilo pádům nebo kolizím, které mohou způsobit zranění dítěte nebo dalších osob.
- Tato hračka nemá brzdu.
- Toto balanční kolo je doporučeno pro děti ve věku 12-36 měsíců. Neměly by být používány dětmi staršími 36 měsíců. Hračka se může stát nestabilní.
- Maximální hmotnost 25 kilogramů.
- Maximální zatížení volantu je 0,5 kg.

POKYNY PRO MONTÁŽ:

- UPOZORNĚNÍ:** tento výrobek musí být sestaven pouze dospělými osobami. Nesestavené součásti hračky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při sestavování hračky postupujte podle obrázků, zkontrolujte, zda jsou všechny součásti namontovány správně.
 - Nepoužívejte hračku, dokud není plně sestavena a zkontrolována.

ÚDRŽBA:

Produkt vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhledem k jeho určení (používání venku při různých povětrnostních podmínkách a na povrchu různého typu) je nezbytné dodržování následujících podmínek údržby a tím zajistit jeho správnou funkci.

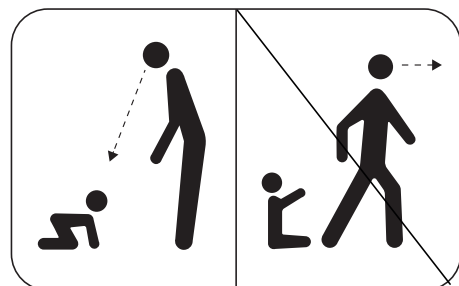
- Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s použitím jemného saponátu. Po vyčištění je třeba výrobek utřít do sucha, abyste zabránili korozi.
- Pokud výrobek navlhne, otřete kovové části do sucha a nechte je rozložené do úplného vyschnutí na dobře větraném místě.
- Nevystavujte výrobek dlouhodobému působení slunečního záření, protože by se polstrovaní a plastové součástky mohly odbarvit nebo poškodit.
- Na pohyblivých součástkách je třeba provádět pravidelnou údržbu s použitím rychle se odpařujících prostředků na čištění a mazání typ WD-40.
- Je třeba pravidelně čistit kola, brzdy a součásti zavěšené od písku, soli a dalších znečištění. Nepoužívejte mazivo na místech, do nichž se může dostat písek.
- Vyhněte se kontaktu se slanou vodou (mořská voda, vlhký mořský vzduch,

- posypová sůl), abyste se vyhnuli korozi.
- Přípustné rozmezí teplot používání výrobku : od -5 do +35° C.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Top Mark B.V. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 24 měsíců od data nákupu.
2. Reklamační odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamace je předložení řádně vyplněného reklamačního lístku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 30 dnů od data předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodávajícího společnosti Top Mark B.V.
5. Opravy provádí firma Top Mark B.V. nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
 - Poškození vzniklá zaviněním uživatele.
 - Poškození vzniklá v důsledku nerespektování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku.
 - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky.
 - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrovaní nebo plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrovaní dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubů, zvuky jako skřípání/pištění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění.
 - Poškození vzniklá v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami.
 - Odchytky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukci tohoto druhu).
 - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilky (v případě zásilkového nákupu).
7. Záruční doba bude prodloužena o dobu trvání opravy v servisu Top Mark B.V.
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý.
10. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

USCHOVEJTE TUTO PŘÍRUKU PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!



TOPMARK

PL - INSTRUKCJE

Niniejsza instrukcja zawiera zalecenia do wykonania prawidłowego montażu i konserwacji tego produktu. Przed montażem i użyciem tego artykułu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Wyjmij produkt z opakowania i zbierz wszystkie części. Sprawdź, czy nie brakuje żadnych elementów. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego odniesienia.

NIGDY NIE POZOSTAWIAJ SWOJEGO DZIECKA BEZ OPIEKI PODCZAS ZABAWY!

OSTRZEŻENIE!

- Ten produkt jest zgodny z europejską normą EN 71-1-2-3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieostrożne użytkowanie zabawki przez Twoje dziecko.
- Przed użyciem należy usunąć i wyrzucić wszelkie plastiko we worki i inne opakowania (np. element zabezpieczające, taśmy mocujące itp.) oraz trzymać poza zasięgiem dzieci. Grozi to uduszeniem.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia oraz upewnij się, że jest prawidłowo zmontowany. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części nie należy używać zabawki i ważne jest, aby przechowywać ją poza zasięgiem dzieci.
- Należy przedstawić dziecku instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania tej zabawki. Podczas zabawy rowerkiem produkt wymagana jest odpowiednia odzież i zamknięte buty. Zalecane jest również noszenie kasku rowerowego, rękawiczek, nakolanników i nałokietników.
- Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy używać zabawki w inny sposób niż ten przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki podczas zabawy produktem.
- Nigdy nie pozostawiaj zabawki w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym przez dłuższy czas.
- Używanie zabawki na podwyższonych powierzchniach, które nie są idealnie poziome jest niebezpieczne, np. stoły, krzesła itp. Tego produktu nie można używać do celów sportowych (np. skakania itp.). Nie jest on przystosowany do jazdy na pochyłościach, pagórkach ani na schodach. Należy trzymać dziecko z dala od wszelkiego rodzaju zbiorników wodnych, np. kanałów, jezior, basenów.
- Nie należy gwałtownie rzucać zabawki lub uderzać w nią.
- Kupujący nie powinien naprawiać zabawki samodzielnie. W szczególności nigdy nie należy przyczepiać do niej żadnych węzłów ani taśm. Grozi to uduszeniem. Przymocowane przez Ciebie dodatkowe części lub wprowadzone modyfikacje w rowerku biegowym, zmieniają jego właściwości jezdne, co może być niebezpieczne.
- Nie należy używać zabawki dla więcej niż jednego dziecka jednocześnie.
- Artykuł nie może być używany na drogach publicznych.
- Należy obchodzić się z zabawką ostrożnie, aby uniknąć upadków lub zderzeń, które mogą spowodować obrażenia użytkownika lub osób trzecich.
- Ta zabawka nie ma hamulca.
- Ten rowerkiem biegowym jest zalecany dla dzieci w wieku 12-36 miesięcy. Nie należy stosować u dzieci powyżej 36 miesiąca życia. Zabawka może stać się niestabilna.
- Dopuszczalna waga max. 25 kg.
- Maksymalne obciążenie kierownicy wynosi 0,5 kg.

INSTRUKCJE MONTAŻU:

OSTRZEŻENIE: ten produkt może być montowany tylko przez osobę dorosłą. Przechowuj niezłożone elementy zabawki poza zasięgiem dzieci.

- Przed montażem należy zapoznać się ze wskazówkami na rysunku, a następnie sprawdzić czy wszystkie części zostały prawidłowo złożone.
- Nie należy używać zabawki, dopóki nie zostanie w pełni zmontowana i sprawdzona.

KONSERWACJA:

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Ze względu na jego przeznaczenie (użytkowanie na zewnątrz przy różnych warunkach atmosferycznych i na różnych nawierzchniach) przestrzeganie poniższych warunków konserwacji jest czynnikiem niezbędnym do jego prawidłowego funkcjonowania.

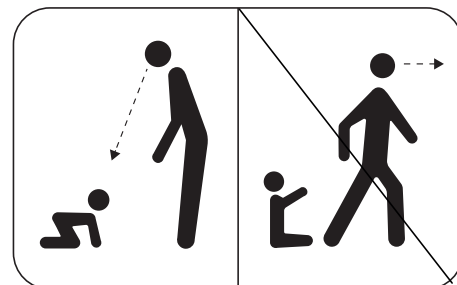
- Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
- Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.

- Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
- Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszczących smarujących typu WD-40.
- Należy regularnie czyścić koła, hamulce i elementy zawieszenia z piasku, soli i innych zabrudzeń. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piasek.
- Unikać kontaktu ze słoną wodą (woda morską, morska bryza, sól drogowa), aby uniknąć korozji.
- Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: od -5 do +35 °C.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Top Mark B.V. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby Top Mark B.V.
5. Napraw dokonuje Top Mark B.V. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika.
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu.
 - Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki.
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/ piskzenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń.
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione.
 - Odchylenia się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji).
 - Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkoweg). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wyrzusał kartonu.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie Top Mark B.V.
8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjnie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ZACHOWAJ TE INFORMACJE DO PRZYSZŁEGO ODNIESIENIA!



TOPMARK

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει οδηγίες για τη σωστή χρήση και συντήρηση αυτού του προϊόν. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και συλλέξτε όλα τα εξαρτήματα. Ελέγξτε εάν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ, ΕΝΩ ΠΑΙΖΕΙ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το EN 71-1-2-3. Δεν υπάρχει καμία ευθύνη του κατασκευαστή λόγω αλόγιστης χρήσης του προϊόντος από το παιδί.
- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και απορρίψτε τυχόν πλαστικές σακούλες και οποιαδήποτε άλλη συσκευασία (π.χ. συνδετήρες, στερεωτικά κ.λπ.) και κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς και ζημιών και βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά. Σε περίπτωση που κάποιο μέρος έχει καταστραφεί, μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Δώστε στο παιδί σας τις οδηγίες για τη σωστή χρήση αυτού του παιχνιδιού. Κατά τη χρήση αυτού του προϊόν απαιτείται να φοράτε κατάλληλα ρούχα και κλειστά παπούτσια. Ομοίως, συνιστάται να φοράτε κράνος ποδηλάτου, γάντια, επιγονατίδες και μαξιλαράκια αγκώνων.
- Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιχνίδι με άλλους τρόπους εκτός από αυτούς που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη, ενώ παίζει με το παιχνίδι.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιχνίδι κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας ή στο άμεσο ηλιακό φως για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα.
- Δεν είναι ασφαλές να χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε υπερυψωμένες επιφάνειες που δεν είναι απόλυτα οριζόντιες: π.χ. τραπέζια, καρέκλες κ.λπ. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αθλητική χρήση (π.χ. άλματα κ.λπ.) Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ανηφόρες, επικλινείς δρόμους ή για σκαλάκια. Κρατήστε το παιδί μακριά από κάθε είδους νερά όπως τάφρους, λίμνες, πισίνες κ.λπ.
- Το παιχνίδι δεν πρέπει να πέσει κάτω ή να χτυπηθεί δυνατά.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευαστεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή. Ειδικότερα, μην συνδέετε ποτέ δεσμούς ή ιμάντες σε αυτό. Κίνδυνος ασφυξίας. Εξαρτήματα που έχουν προσαρτηθεί από εσάς ή αλλαγές που τοποθετούνται στο ποδήλατο ισορροπίας αλλάζουν τις ιδιότητες οδήγησης και αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με περισσότερα από ένα παιδιά τη φορά.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε δημόσιο δρόμο.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, καθώς απαιτείται δεξιοτέχνη για την αποφυγή πτώσεων ή συγκρούσεων που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη ή σε τρίτους.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει φρένο.
- Αυτό το ποδήλατο ισορροπίας συνιστάται για παιδιά ηλικίας 12-36 μηνών. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 36 μηνών. Το παιχνίδι μπορεί να γίνει ασταθές
- Μέγιστο βάρος 25 κιλά.
- Το μέγιστο φέρον βάρος για το τιμόνι του είναι 0,5 kg.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται μόνο από ενήλικες. Κρατήστε τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα του παιχνιδιού μακριά από παιδιά.

- Για τη συναρμολόγηση του παιχνιδιού, ανατρέξτε στο διάγραμμα, ελέγχοντας ότι κάθε εξάρτημα έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι μέχρι να έχει συναρμολογηθεί και ελεγχθεί πλήρως.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Το προϊόν απαιτεί περιοδική συντήρηση. Λόγω της προβλεπόμενης χρήσης του σε όλες τις ατμοσφαιρικές συνθήκες και σε διαφορετικές επιφάνειες, είναι απαραίτητο να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες συντήρησης για τη σωστή λειτουργία του.

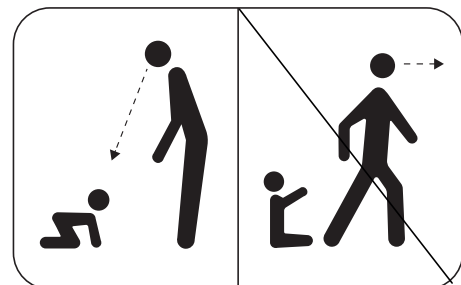
- Τα μεταλλικά στοιχεία μπορούν να καθαριστούν χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Αφού καθαριστούν, σκουπίστε για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Εάν το προϊόν βραχεί, σκουπίστε τα μεταλλικά στοιχεία και αφήστε τα ξηδύλωμένα μέχρι να στεγνώσουν τελείως σε καλά αεριζόμενο μέρος.

- Μην εκθέτετε το προϊόν στην ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένες περιόδους καθώς η ταπεσαρία και τα πλαστικά στοιχεία μπορεί να αποχρωματιστούν ή να καταστραφούν.
- Τα κινούμενα μέρη πρέπει να υποβάλλονται σε περιοδική επεξεργασία με καθαριστικά και λιπαντικά που εξατμίζονται γρήγορα, όπως το WD-40.
- Η άμμος, το αλάτι και άλλοι ρύποι πρέπει να αφαιρούνται τακτικά από τους τροχούς, τα φρένα και την ανάρτηση. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικό σε μέρη που εκτίθενται σε εισχώρηση άμμου.
- Αποφύγετε την επαφή με άλατα (θαλασσινό νερό, θαλασσινή αύρα, αλάτι αποχιονισμού) για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας καρτοσιού: από -5 έως +35 βαθμούς Κελσίου.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

1. Η Top Mark B.V. παρέχει εγγύηση για το προϊόν που αγοράσατε για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Όλα τα παράπονα πρέπει να αναφέρονται στον πωλητή του προϊόντος.
3. Για να διεκπεραιωθεί σωστά ένα παράπονο πρέπει να προσκομιστούν οδηγίες μαζί με την απόδειξη αγοράς.
4. Τα φυσικά ελαττώματα του προϊόντος που εμφανίζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης θα αποκατασταθούν δωρεάν εντός ημερών από την παράδοση του προϊόντος μέσω του πωλητή στην Top Mark B.V.
5. Όλες οι επισκευές εκτελούνται από την Top Mark B.V. Ή από ένα σημείο επισκευών, όπως θα συμβουλευτεί ο πωλητής.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Βλάβες/ζημιές που προκλήθηκαν για λόγους που αποδίδονται στον χρήστη.
 - Βλάβες/ζημιές που προέκυψαν ως αποτέλεσμα της μη τήρησης συστάσεων, προειδοποιήσεων και περιορισμών που υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήσης και στα στοιχεία του προϊόντος.
 - Αναλώσιμα που υπόκεινται σε φυσική φθορά κατά την κανονική χρήση, όπως: ελαστικά, εσωτερικοί σωλήνες, πέλαμα, υλικά που χρησιμοποιούνται στις λαβές, δομή και χρώμα υφασμάτων, και υλικά που υπόκεινται σε τριβή, τροχοί, άξονες, στάμπες.
 - Βλάβες/ζημιές που προέκυψαν ως αποτέλεσμα μη τήρησης των οδηγιών συντήρησης όπως: διάβρωση, αλλαγή χρώματος ταπεσαρίας ή πλαστικών τοιχείων ως αποτέλεσμα παρατεταμένης έκθεσης στο ηλιακό φως, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ταπεσαρίας ως αποτέλεσμα παρατεταμένης έκθεσης στο ηλιακό φως ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες, υπερβολικό παιχνίδι, θόρυβοι τριξίματος, βλάβη μηχανισμού λόγω βρομιάς.
 - Βλάβες/ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που ραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Οι μονοί τροχοί ωθούνται σε κάθετη θέση ως αποτέλεσμα φόρτωσης (αυτό είναι φυσιολογικό).
 - Προέκυψε βλάβη/ζημιά λόγω λανθασμένης συσκευασίας του προϊόντος προς αποστολή με courier (για αγορές μέσω Διαδικτύου).
7. Η περίοδος εγγύησης παρατείνεται κατά τον χρόνο επισκευής στην Top Mark B.V.
8. Η μέθοδος επισκευής καθορίζεται από τον εγγυητή.
9. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο καταγγελίας πρέπει να παρέχεται καθαρό.
10. Η εγγύηση καταναλωτικών αγαθών δεν αποκλείει ούτε αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από τη μη συμμόρφωση των αγαθών με τη συμφωνία.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



TOPMARK

HU - UTASÍTÁSOK

Ez a használati útmutató a termék helyes használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmazza. A termék összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el. Vegye ki a termék a csomagolásból, és gyűjtse össze az összes alkatrészt. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e. Felöltött összeszerelés szükséges. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL JÁTÉK KÖZBEN!

FIGYELMEZTETÉS!

- Ez a termék megfelel az EN 71-1-2-3 szabványnak. A gyártó felelőssége kizárt, ha gyermeke nem rendeltetésszerűen használja a termék.
- Használat előtt távolítson el és semmisítsen meg minden műanyag zacskót és egyéb csomagolóanyagot (pl. rögzítőelemek, stb.), és tartsa gyermekektől távol. Fulladásveszély.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta kopás és sérülés, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van összeszerelve. Ha valamelyik alkatrész megsérül, ne használja a játékot, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Mondja el gyermekének a játék helyes használatára vonatkozó utasításokat. A termék használatakor megfelelő ruházatot és zárt cipőt kell viselni; Hasonlóképpen kerék páros sisak, kesztyű, térd- és könyökvédő viselése javasolt.
- Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Ne használja ezt a játékot a használati utasításban leírtaktól eltérő módon.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét játék közben.
- Soha ne hagyja a játékot közvetlen hőforrás közelében vagy közvetlen napfényben hosszabb ideig.
- Nem biztonságos a játék használata olyan megemelt felületen, amelyek nem teljesen vízszintesek: pl. asztalok, székek stb. Ez a termék nem használható sportolásra (például ugrásra stb.). Ez a termék nem alkalmas emelkedőkre, lejtős felhajtókra vagy lépcsőkre. Tartsa távol gyermekét mindenféle víztől, például árkotól, tavaktól, úszómeden céktől stb.
- A játékot nem szabad leejteni vagy erősen ütögetni.
- A terméket a vásárló nem javíthatja vagy módosíthatja. Különösképpen soha ne rögzítsen rá köteleket vagy hevederkeket. Fulladásveszély. Azok a nem gyári elemek, amelyeket Ön rögzít a futóbiciklire, megváltoztatják a vezetési tulajdonságokat, és ez veszélyes lehet.
- Ne használja a játékot egyszerre több gyermek.
- A termék közúton nem szabad használni.
- A játékot óvatosan kell használni, mivel a gyakorlat szükséges ahhoz, hogy elkerülhető legyen az esés vagy ütközés, ami a gyermek vagy harmadik személyek sérülését okozhatja.
- Ennek a játéknak nincs fékje.
- Ez az egyensúlykerékpár 12-36 hónapos gyerekek számára ajánlott. 36 hónaposnál idősebb gyermekek nem használhatják. A játék instabillá válhat.
- Maximális terhelhetőség: 25 kg.
- A kormány maximális terhelhetősége 0,5 kg.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a terméket csak felnőttek szerelhetik össze. A szétszerelt játékelemeket tartsa távol a gyermekektől.

- A játék összeszereléséhez nézze meg az ábrát, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve.
- Ne használja a játékot, amíg nincs teljesen összeszerelve és ellenőrizve.

KARBANTARTÁS:

A kocsis időszakos karbantartást igényel. Rendeltetésére való tekintettel (kültéri használat különböző időjárási viszonyok mellett és különböző utfelületeken) az alábbi karbantartási feltételek betartása szükséges a kocsis helyes működéséhez.

- A fémelemek nedves törülőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
- Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
- Nem szabad a terméket napsugarak hőszertartó hatásának kitenni, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek il. sérülhetnek.
- A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantartani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.
- A kerekeket, fékeket és felfüggesztési elemeket rendszeresen tisztítani

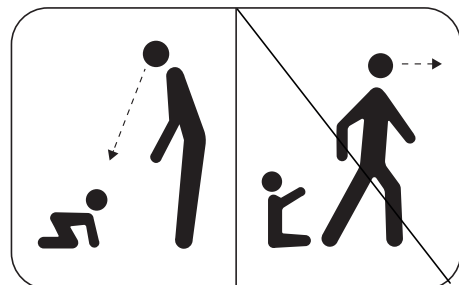
kell homoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől. Nem szabad a kenőanyagot olyan helyen használni, ahová homok juthat be.

- Kerülni kell a sós vízzel való érintkezést (tengeri víz, tengeri szél, útszórósó) a korrózió elkerülése érdekében.
- A kocsis használatának megengedett hőmérséklettartománya: -5°C-tól +35 °C-ig.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Top Mark B.V. az Önök által vásárolt termékre 24 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék Top Mark B.V. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az Top Mark B.V. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések.
 - A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések.
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzső lések kitett szövetelek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl: korrózió, kárpit il. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Iletéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője).
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásból adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén).
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az Top Mark B.V. szervizben való javítás idejével.
8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt.
9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,
10. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!



TOPMARK

RO - INSTRUCȚIUNI

Acest manual se referă la instrucțiunile pentru o montare corectă și pentru întreținerea acestui produs. Citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla și utiliza acest produs. Scoateți produsul din ambalaj și colectați toate piesele. Verificați dacă toate piesele sunt prezente. Este necesară asamblarea de către un adult. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT ÎN TIMP CE UTILIZEAZĂ!

AVERTISMENT!

- Acest produs respectă standardul european EN 71-1-2-3. Responsabilitatea producătorului este exclusă prin utilizarea imprudentă a produsului de către copilul dumneavoastră.
- Înainte de utilizare, îndepărtați și aruncați pungile de plastic și orice alt ambalaj (de exemplu elemente de fixare, legături de fixare etc.) și nu le lăsați la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare.
- Verificați regulat produsul pentru semne de uzură și deteriorare și pentru a vă asigura că este asamblat corect. Dacă una din piese este deteriorată, nu folosiți jucăria și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Oferiți copilului dumneavoastră instrucțiunile pentru utilizarea corectă a acestei jucării. Atunci când utilizează această produs, este necesar să poarte îmbrăcăminte adecvată și încălțăminte închisă; de asemenea, se recomandă purtarea unei căști de triciklu, mănuși, genunchiere și cotiere.
- A se folosi sub directă supraveghere a unei persoane adulte.
- Nu utilizați această jucărie în alt mod decât cel ilustrat în manual.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timp ce se joacă cu produsul.
- Nu lăsați niciodată jucăria lângă surse directe de căldură sau în lumina directă a soarelui pentru o perioadă de timp îndelungată.
- Nu este sigur să folosiți jucăria pe suprafețe înălțate care nu sunt perfect orizontale: de ex. Mese, scaune etc. Această produs nu poate fi utilizată în scopuri sportive (de exemplu, sărituri etc.) Această produs nu este potrivită pentru pante, căi de acces în pantă sau pentru trepte. Feriți copilul de apropierea ale tuturor tipurilor de ape, cum ar fi șanțuri, lacuri, piscine etc.
- Jucăria nu trebuie scăpată sau lovită puternic.
- Produsul nu trebuie reparat sau modificat de către cumpărător. În special, nu atașați niciodată sfori sau curele de triciklu. Pericol de sufocare. Piesele care sunt atașate de dvs. sau modificările aduse la triciklu, modifică proprietățile de conducere și acest lucru poate fi periculos.
- Nu folosiți produs pentru mai mult de un copil odată.
- Acest produs nu poate fi folosită pe drumul public.
- Acest produs trebuie utilizată cu prudență, deoarece este necesară îndemâna rea pentru a evita căderile sau coliziunile care cauzează rănirea utilizatorului sau a terților.
- Acest produs nu are frână.
- Această bicicletă de echilibru este recomandată copiilor cu vârsta cuprinsă între 12-36 de luni. Nu trebuie utilizat de către copiii peste 36 de luni. Jucăria poate deveni instabilă
- Greutate maxima suportată este de 25 kg.
- Sarcina maximă a ghidonului este de 0,5 kg.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE:

- ATENȚIE:** Acest produs trebuie asamblat numai de către adulți. Nu lăsați componentele jucăriei neasamblate la îndemâna copiilor.
- Pentru asamblarea produs, vă rugăm să consultați schema, verificând dacă fiecare componentă este asamblată corect.
 - Nu folosiți produs până când nu a fost complet asamblată și verificată.

ÎNȚREȚINERE:

Căruciorul necesită întreținere periodică. Având în vedere destinația acestuia (utilizare în aer liber în diferite condiții atmosferice și pe diferite suprafețe) respectarea condițiilor de întreținere de mai jos este necesară pentru funcționarea corectă a căruciorului.

- Piesele din metal pot fi curățate cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat pentru a preveni coroziunea.
- În cazul în care produsul a fost ud, uscați elementele metalice ale acestuia și lăsați întins până la uscare totală într-un loc cu ventilație bună.
- Nu expuneți produsul la acționarea îndelungată a soarelui deoarece tapițeria și elementele din plastic se pot decolora sau deteriora.
- Piesele mobile trebuie întreținute în mod periodic prin utilizarea produselor de curățare-lubrifiere cu evaporare rapidă de tip WD-40.
- Curățați în mod regulat roțile, frânelor și elementele desuspensie de nisip,

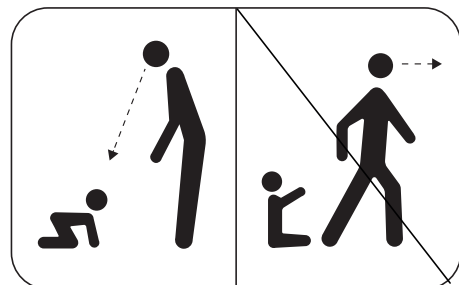
sare și alte impurități. Nu folosiți lubrifianți în locuri în care poate pătrunde nisip.

- Evitați contactul cu apă sărată (apă de mare, briză marină, sare pentru drumuri), pentru a preveni coroziunea.
- Intervalul de temperaturi admisibil pentru utilizarea căruciorului: de la -5 până la +35 °C.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Top Mark B.V. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesare pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul Top Mark B.V.
5. Reparații efectuează firma Top Mark B.V. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatarei, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bucșe din roți, axe, elemente imprimare.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acționarea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acționarea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomete cum ar fi scârțâit/ puuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimiterii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției online).
7. Perioada de garanție se prelungește cu perioada de durată a reparației în service Top Mark B.V.
8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție.
9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat.
10. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚĂ!



TOPMARK

SK - INŠTRUKCIE

Tento manuál popisuje správne používanie a údržbu tohto produktu. Prečítajte si pozorne tento návod pred používaním tohto produktu. Vyberte produkt z obalu a skontrolujte všetky časti. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty. Vyžaduje sa skladanie dospelým. Tieto informácie uchovajte pre budúce použitie.

NIKDY NENECHÁVAJTE SVOJE DIEŤA HRAŤ SA S TÝMTO PRODUKTOM BEZ DOZORU!

UPOZORNENIE!

- V súlade s normou STN EN 71-1-2-3. Zodpovednosť výrobcu je vylúčená neopatrným používaním výrobku vaším dieťaťom.
- Dajte svojmu dieťaťu pokyny na správne používanie tejto hračky.
- Pri používaní tohto výrobku je potrebné nosiť vhodné oblečenie a uzavretú obuv; takisto sa odporúča nosiť cyklistickú prilbu, rukavice, chrániče kolien a lakťové chrániče.
- Používajte, prosím, opatrne, pretože je potrebná zručnosť, aby sa zabránilo pádom alebo zrážkam, ktoré by mohli spôsobiť zranenie používateľa alebo tretích osôb.
- Pred použitím odstráňte a zneškodnite plastové vrecká a všetky časti obalu výrobku alebo ich aspoň uschovajte mimo dosah detí! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Pravidelne kontrolujte stav opotrebovania! Výrobok nepoužívajte, pokiaľ niektorá jeho časť chýba, je poškodená alebo roztrhnutá!
- Používajte vždy pod neustálym dohľadom dospeljej osoby.
- Nepoužívajte tento výrobok iným spôsobom, ako je uvedené v príručke.
- Nikdy nenechávajte dieťa počas hry s výrobkom bez dozoru.
- Výrobok nikdy nenechávajte dlhší čas v blízkosti priamych zdrojov tepla alebo na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nie je bezpečné používať na vyvýšených plochách, ktoré nie sú dokonale vodorovné: napr. stoly, stoličky atď. Tento bicykel nie je vhodný na stúpanie, šikmé príjazdové cesty alebo na schody. Nepoužívajte na šikmých alebo nestabilných plochách, v blízkosti bazénov alebo iných vodných plôch!.
- Výrobok sa nesmie púšťať ani prudko narážať.
- Výrobok nesmie kupujúci opravovať ani upravovať. Nikdy k nemu nepripájajte najmä slučky alebo popruhy. Nebezpečenstvo udusenía. Pripevnené diely alebo vykonané zmeny na balančnom bicykli menia jazdné vlastnosti, čo môže byť nebezpečné.
- Výrobok je určený výhradne na prevoz jedného dieťaťa, nepoužívajte pre viac ako jedno dieťa.
- Výrobok sa nesmie používať na verejných komunikáciách.
- Táto hračka nemá brzdu.
- Tento balančný bicykel sa odporúča pre deti vo veku 12-36 mesiacov. Nemali by ho používať deti staršie ako 36 mesiacov. Hračka sa môže stať nestabilnou.
- Nie je vhodný pre deti s hmotnosťou nad 25 kg.
- Maximálna nosná hmotnosť tohto výrobku je 0,5 kg.

NÁVOD NA MONTÁŽ:

UPOZORNENIE: Tento produkt môže byť zmontovaný iba dospelým človekom. Nezmontované časti produktu držte mimo dosah detí.

- Pre zloženie hračky, prosím sledujte priložený diagram. Kontrolujte či je každý komponent správne zložený.
- Hračku nepoužívajte, kým nie je úplne zmontovaná a skontrolovaná.

ÚDRŽBA:

Výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu. Vzhľadom ku jeho určeniu (používanie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.

- Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózii.
- Pokiaľ by výrobok premokol, kovové časti je potrebné utrieť do sucha a výrobok nechať rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
- Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
- Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
- Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
- Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhky morský vzduch,

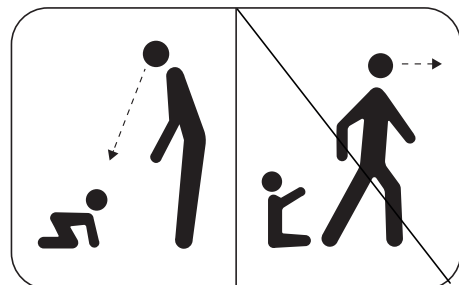
posypova soľ), aby ste sa vyhlí korózi.

- Prípustný teplotný rozsah použitia výrobku: od -5 do +35°C.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Spoločnosť Top Mark B.V. poskytuje záruku na zakúpený výrobok počas 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka sa vzťahuje iba na prvého majiteľa.
2. Reklamácie by mali byť uplatnené v mieste predaja, kde bol výrobok zakúpený.
3. Nevyhnutnou podmienkou prijatia reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného formulára spolu s dokladom o kúpe.
4. Fyzické chyby výrobku, ktoré budú zistené počas záručnej doby, budú odstránené do 30 dní odo dňa odovzdania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu / obchodného zástupcu spoločnosti Top Mark B.V.
5. Opravy vykonáva spoločnosť Top Mark B.V. alebo servis, o ktorom Vás predajca bude informovať.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenie spôsobené používateľom,
 - Škody spôsobené nedodržaním odporúčaní, upozornení a obmedzení uvedených v návode na obsluhu a na komponentoch výrobku.
 - Prevádzkové komponenty, ktoré sa používaním prirodzene opotrebovávajú, ako sú: plášte kolies, duše, vzorky pneumatík kolies, materiály použité na rukovätiach, štruktúra aj farba tkanín a plastov podliehajúcich oderu, objímky v kolesách, nápravy kolies, výtlačky.
 - Poškodenia, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov na údržbu, napr. korózia, zmena farby čalúnenia alebo plastových komponentov.
 - Poškodenie plastových komponentov alebo čalúnenia v dôsledku dlhodobého vystavenia slnečnému žiareniu alebo vysokej teploty, uvoľnené skruty, zvuky ako vrzganie/škrípanie, poškodenie mechanizmu dôsledkom znečistenia.
 - Poškodenie spôsobené opravami, ktoré vykonávajú neoprávnené osoby,
 - Poškodenie a znečistenie vzniknuté dôsledkom nesprávneho zabalenia zásielky (v prípade zásielkového nákupu).
7. Záručná doba sa predĺži na dobu opravy v servisnom stredisku spoločnosti Top Mark B.V.
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky,
9. Reklamovaný výrobok je potrebné predať k reklamácií čistý.
10. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje, ani nemá odkladný účinok, na platnosť práv kupujúceho vyplývajúcich z nesúladu tovaru s kúpnu zmlouvou.

TIETO INFORMÁCIE UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!



TOPMARK

BG - РЪКОВОДСТВО

Това ръководство се отнася за инструкции за правилно изпълнение и за поддръжка на тази продукт. Прочетете внимателно това ръководство, преди да сглобите и използвате този продукт. Извадете продукт от опаковката и съберете всички части. Проверете дали всички части са налични. Изисква се монтаж от възрастен. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО СИ БЕЗ НАДЗОР, ДОКАТО ИГРАЕ!

ВНИМАНИЕ!

- Този продукт отговаря на EN 71-1-2-3. Изключена е отговорност на производителя при непредпазливо използване на играчката от вашето дете.
- Дайте на вашето дете инструкциите за правилното използване на тази продукт. Изисква се при използване на тази продукт да носите подходящо облекло и затворени обувки; по същия начин се препоръчва носенето на велосипедна каска, ръкавици, наколенки и налакътници.
- Ози продукт трябва да се използва с повишено внимание, тъй като се изискват умения, за да се избегнат падания или сблъсъци, причиняващи нараняване на потребителя или трети страни.
- Преди употреба отстранете и изхвърлете всички найлонови торбички и всякакви други опаковки (напр. закопчалки, фиксиращи връзки и др.) и ги дръжте далеч от деца. Опасност от задушаване.
- Редовно проверявайте продукта за признаци на износване и повреда и се уверете, че е сглобен правилно. Ако някоя част е повредена, не използвайте велосипеда и го дръжте далеч от деца.
- Да се използва под прякото наблюдение на възрастен.
- Не използвайте тази продукт по начин, различен от илюстрирания в ръководството.
- Никога не оставяйте детето си без надзор, докато си играе с продукт.
- Никога не оставяйте тази продукт близо до директни източници на топлина или на пряка слънчева светлина за дълго време.
- Не е безопасно да използвате тази продукт на повдигнати повърхности, които не са напълно хоризонтални: напр. Маса, столове и т.н. Тази продукт не може да се използва за спортна употреба (например скачане и т.н.) Тази продукт не е подходяща за наклони, наклонени алеи или за стъпала. Дръжте детето си далеч от обсега на всякакви видове води като канавки, езера, плувни басейни и др.
- ози продукт не трябва да се изпуска или удря силно.
- ози продукт не трябва да се ремонтира или модифицира от купувача. По-специално, никога не прикрепяйте връзки или ремъци към него. Опасност от задушаване. Частите, които сте прикрепили от вас настрана, или промените, които са направени на велосипеда за баланс, променят характеристиките на шофиране и това може да бъде опасно.
- Не използвайте тази продукт за повече от едно дете наведнъж.
- ози продукт не може да се използва на обществени пътища.
- ози продукт няма спирачка.
- Този балансиращ велосипед се препоръчва за деца на възраст 12-36 месеца. Не трябва да се използва от деца над 36 месеца. Играчката може да стане нестабилна.
- Максимално тегло 25 кг.
- Максималното натоварване на дръжката на тази продукт е 0,5 кг.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт трябва да се сглобява само от възрастни. Съхранявайте несглобените компоненти на място, недостъпно за деца.

- За да сглобите продукта, вижте диаграмата, като проверите дали всеки компонент е сглобен правилно.
- Не използвайте продукта, докато не бъде напълно сглобен и проверен

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА:

Продуктът изисква периодична поддръжка. Поради предназначението му при всякакви атмосферни условия и върху различни повърхности, спазването на следните указания за поддръжка е необходимо за правилното му функциониране.

- Металните и пластмасовите елементи могат да се почистват с влажна кърпа с мек препарат. След почистване избършете на сухо, за да предотвратите корозия.
- Ако продуктът се намокри, подсушете всички елементи и оставете разгънат до пълно изсъхване на добре проветриво място.
- Не излагайте продукта на слънчева светлина за продължителни периоди от време, тъй като тапицерията и пластмасовите елементи

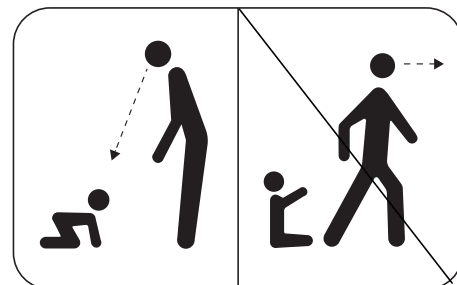
могат да се обезцветят или повредят.

- Движещите се части трябва периодично да се третират с бързо изпаряващи се почистващи и смазващи агенти като WD-40.
- Пясък, сол и други замърсители трябва редовно да се отстраняват от колелата, прекъсвачите и окачването. Не използвайте смазка на места, изложени на проникване на пясък.
- Избягвайте контакт със солена вода (морска вода, морски бриз, пътна сол), за да предотвратите корозия.
- Работен температурен диапазон на продукта: от -5 до +35 С.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

1. Top Mark B.V. предоставя гаранция за продукта, който сте закупили, за период от 24 месеца от датата на закупуване.
2. Всички оплаквания трябва да бъдат докладвани на продавача на продукта.
3. За да бъде обработена жалба, трябва да се представят правилно инструкции заедно с доказателство за покупка.
4. Физическите дефекти на продукта, които се открият по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в дните на доставяне на продукта чрез продавача на Top Mark B.V.
5. Всички ремонти се извършват от Top Mark B.V. или сервизен пункт, както е препоръчано от продавача.
6. Гаранцията не покрива:
 - повреда е възникнала по вина на потребителя.
 - Възникнала е повреда в резултат на неспазване на препоръките, предупрежденията и ограниченията, намерени в ръководството за потребителя и върху елементите на продукта.
 - Консумативи, подложени на естествено износване по време на нормална употреба, като: гуми, вътрешни гуми, протектор, материали, използвани за дръжки, структура и цвят на тъкани и материали, подложени на триене, втулки в колела, оси, щампи.
 - Повреди, възникнали в резултат на неспазване на указанията за поддръжка като: корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасовите елементи в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреда на пластмасови елементи на тапицерията в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерни температури, прекомерна игра, скърцане/скърцане, повреда на механизма поради замърсяване.
 - Възникнали щети поради извършване на ремонт от неоторизирани лица.
 - Единични колела се избутват във вертикално положение в резултат на натоварване (това е нормално).
 - Повреда и замърсяване са възникнали поради неправилно опакован продукт за изпращане с куриер (за покупки в интернет).
7. Гаранционният срок се удължава с времето за ремонт в Top Mark B.V.
8. Начинът на ремонт се определя от поръчителя.
9. Продуктът, предмет на рекламация, трябва да бъде предоставен чист.
10. Гаранцията за потребителски стоки не изключва или спира правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоките със споразумението.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!



T6081

Made in China



COPYRIGHT ©Top Mark B.V.
Top Mark B.V. | Platinastraat 27
8211 AR Lelystad | Postbus 308
8200 AH Lelystad | The Netherlands
www.topmark.nl
Instagram: topmarkofficial

Tiamo U.K. Limited
Unit 12 Bakers Yard, Christon Road,
Newcastle Upon Tyne,
England, NE3 1XD, UK

November 2023